



FORSVARSAKADEMIET



---

FORSVARETS SPROGSKOLE

# UDDANNELSESORDNING FOR SPROGOFFICERSUDDANNELSEN

**HOLD 2020-2022**

## AUTORISATION

Nærværende *Uddannelsesordning for Sprogofficersuddannelsen* autoriseres til brug ved Forsvarets Sprogskole pr. september 2021.

Chefen for Forsvarets Sprogskole  
Sign.

## RETTELSESBLAD

Uddannelsesordningen er opdateret september 2021 og erstatter versionen udgivet november 2020.

### ÆNDRINGER

Ændringer i forhold til seneste udgave er:

Afsnit	Ændringer i hovedtræk
Kap. 7 om Forhold omkring prøver og eksamen	Ordene "som udgangspunkt" (7.5) og "normalt" (7.8) er slettet for at sikre overensstemmelse mellem FAKBST 180-2 og FSS uddannelsesordning.

**Bemærk:** For en fuldt dækkende beskrivelse af ændringerne henvises til de relevante kapitler og afsnit i ordningen.

## Indhold

<b>INDLEDNING</b> .....	<b>5</b>
KAPITEL 1. FAGLIG PROFIL: FORMÅL OG KOMPETENCER .....	6
KAPITEL 2. HJEMMEL, TILHØRSFORHOLD OG IKRAFTTRÆDEN .....	7
KAPITEL 3. ADGANGSBETINGELSER OG OPTAGELSE .....	7
KAPITEL 4. UDDANNELSENS VARIGHED.....	8
KAPITEL 5. UDDANNELSENS STRUKTUR.....	8
KAPITEL 6. MODULERNES MÅL, INDHOLD, VARIGHED OG BELASTNING .....	10
KAPITEL 7: FORHOLD OMKRING EKSAMEN og PRØVER .....	12
KAPITEL 8. INDSTILLING TIL UDNÆVNELSE .....	16
KAPITEL 9. MERITOVERFØRSEL .....	16
DEL II: FAGBESKRIVELSER OG BILAG.....	17
BILAG 1: SKYTTETJENESTE (SKYT).....	18
BILAG 2: MILITÆR FYSISK TRÆNING (MFT).....	20
BILAG 3: TJENESTEKENDSKAB/HOLDFØRERTIMER.....	22
BILAG 4: MILITÆR LEDELSE (LED).....	24
BILAG 5: SPROGFORSTÅELSE .....	26
BILAG 6: BASISSPROG .....	28
BILAG 7: HISTORIE OG POLITIK (HOP).....	30
BILAG 8: FORTSÆTTERSROG.....	32
BILAG 9: OVERSÆTTELSE (OVSFORT).....	35
BILAG 10: SITUATIONSFORSTÅELSE.....	37
BILAG 11: RELIGION OG IDENTITET (ROI).....	39
BILAG 12: TAKTIK (TAK).....	41
BILAG 13: PRAKTISK MILITÆR SPROGBRUG (PMS).....	43
BILAG 14: OVERSÆTTELSE (OVSFUNK).....	45
BILAG 15: TOLKNING (TOLK).....	47
BILAG 16 MILITÆRT ENGELSK .....	49
BILAG 17: KULTUR SOM OPERATIVT VÆRKTØJ (KOV).....	51
BILAG 18: STUDIETUR .....	53
BILAG 19: STRATEGI (STRAT).....	55
BILAG 20: EFTERRETNINGSTJENESTE (ETJ).....	57
BILAG 21: FELTØVELSE (FØV).....	59

BILAG 22: MISSIONSORIENTERET SPROG (MISSPROG) ..... 60

## **INDLEDNING**

Sprogofficersuddannelsen ved Forsvarets Sprogskole er en toårig uddannelse til militær tolk og militær kulturvejleder i kombination med en uddannelse til reserveofficer. Tilegnelsen af kompetencer indenfor sprog og kultur dominerer uddannelsen målt i undervisningstimer, idet reserveofficersuddannelsen er en kombination af undervisning, træning samt daglig holdningsprægning. Uddannelsen er ikke akkrediteret.

Efter endt uddannelse kan sprogofficeren indsættes i internationale opgaver i rammen af danske eller allierede militære styrker. Sprogofficeren skal kunne løse tolkeopgaver af almen og militær karakter samt kunne vejlede om kultur- og samfundsrelaterede aspekters betydning for løsningen af operative opgaver i missionsområdet, herunder vejlede om hvorledes kontakt til lokalbefolkningen skabes, fastholdes og udvikles.

Sprogofficersuddannelsens fag ækvivalerer niveau 5 i henhold til Kvalifikationsrammen for Livslang Læring for sprogfagene og niveau 6 for kultur- og samfunds-fagene. Dette indebærer bl.a., at undervisningen er udviklingsbaseret, fx i kraft af Sprogskolens og Forsvarsakademiets systematiske indhentning af viden om og tilpasning til sprogofficersvirkets praksis og metoder samt inddragelse af viden fra kultur- og sprogforskning. Hvad de militære moduler og fag angår, så spænder de over kvalifikationsrammeniveauerne 4 og 5 fra den Grundlæggende Militære Uddannelse på Hærens Sergentskole til Efterretningstjeneste og Strategi på det afsluttende Funktionsmodul.

## KAPITEL 1. FAGLIG PROFIL: FORMÅL OG KOMPETENCER

### 1.1 Formål

Formålet med sprogofficersuddannelsen er, at kadetten udvikler personlige og faglige kompetencer som militær tolk, militær kulturvejleder og officer til selvstændigt at kunne støtte Forsvarets nationale og internationale opgaveløsning.

### 1.2 Uddannelsens mål for læringsudbytte

#### Viden

Sprogofficeren skal have

- viden om målsproget, herunder grammatisk terminologi, og dets funktion og anvendelse i samfundet samt kulturens betydning for sproget
- forståelse af teorier og metoder der anvendes ved tolkning, interkulturel kommunikation og kulturmøder samt de faglige og etiske udfordringer, der er knyttet til virket som militær tolk og kulturvejleder
- forståelse af teorier til kultur og samfundsanalyse og skal kunne reflektere over sammenhænge i religiøse, sociale, politiske, historiske, geografiske og økonomiske forhold
- viden om Forsvarets organisation og rolle i Danmark samt de politiske rammer og militære vilkår for Forsvarets internationale opgaveløsning
- viden om taktisk doktringrundlag og overvejelsesmetodik i hæren på kompagni- og bataljonsniveau samt om taktisk efterretningstjeneste
- forståelse af Forsvarets ledelsesgrundlag samt de regler, bestemmelser og forpligtelser, der gælder som sprogofficer
- viden om basale feltmæssige færdigheder på enkeltkæmperniveau
- viden om begreber, principper og processer indenfor det uddannelsesmæssige område og den voksenpædagogiske praksis.

#### Færdigheder

Sprogofficeren skal kunne

- kommunikere mundtligt og skriftligt på målsproget til færdighedsniveauet 2+/2+/2+/2 i henhold til FKO BST 180-5<sup>1</sup>
- indhente, vurdere og analysere information og fremsætte anbefalinger om samfunds- og kulturrelaterede forhold til gavn for enhedens operative virke
- anvende basale militære enkeltkæmpenfærdigheder og være i fysisk form til at kunne følge en infanterienhed indsat i kamp
- anvende pædagogiske principper til planlægning og afholdelse af egen undervisning.

#### Kompetencer

Sprogofficeren skal kunne

- planlægge, gennemføre og evaluere opgaverne indenfor eget praksisfelt samt kunne indgå i fagspecifikke samarbejdsrelationer under efterlevelse af Forsvarets ledelsesgrundlag, herunder:
- i en militærfaglig kontekst kunne løse tolke- og oversættelsesopgaver mellem dansk/engelsk og målsproget

---

<sup>1</sup> FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed indeholder den danske oversættelse af NATOs fælles sprogfærdighedsskala, Standardization Agreement 6001 (STANAG 6001).

- etablere og vedligeholde relationer i kulturmødet med civile og militære samarbejdspartnere, herunder vejlede andre i anvendelse af kontaktfærdigheder
- levere kvalificerede anbefalinger om samfunds- og kulturforhold til understøttelse af enhedens operative virke
- støtte med identifikation af informationsbehov ifm. udarbejdelsen af e-indhentningsplaner
- indgå som enkeltkæmper i rammen af enheden og bidrage til den fælles opgaveløsning
- undervise i funktionsrelaterede emner såsom tolkeanvendelse, parlørbrug, kulturforståelse, områdekendskab og kontaktfærdigheder
- opsøge og tilegne sig viden inden for sit funktionsområde og udvikle egen praksis.

## **KAPITEL 2. HJEMMEL, TILHØRSFORHOLD OG IKRAFTTRÆDEN**

Sprogofficersuddannelsen hører under Forsvarets Sprogskole ved Forsvarsakademiet.

Nærværende uddannelsesordning træder i kraft 9. november 2020 med følgende bemærkninger: Ordningen gælder fra Hold 2020-2022

## **KAPITEL 3. ADGANGSBETINGELSER OG OPTAGELSE**

For at komme i betragtning til uddannelsen skal man honorere kravene til optagelse på uddannelsen. Kravene fremgår af [karriere.forsvaret.dk](http://karriere.forsvaret.dk).

Udvælgelse til sprogofficersuddannelsen beror på en helhedsvurdering, der blandt andet omfatter vurdering af ansøgerens uddannelsesbaggrund og eksamenskarakterer, ansøgerens evne til at tilegne sig sprog samt ansøgerens faglige og ledelsesmæssige potentiale. Hertil skal ansøgeren bestå en fysisk test samt vurderes egnet af en af Forsvarets læger og psykologer.

Der kan kun i helt særlige tilfælde dispenseres fra adgangsbetingelserne.

Ansøgerne skal senest ved optagelsesprøven afgive ønske om sproglig retning blandt de udbudte sprog. Ønsket vil i muligt omfang blive tilgodeset, idet Forsvarets behov og rekrutteringskommissionens vurdering er afgørende.

Forsvarets fastansatte personel kan efter aftale optages på hele eller dele af uddannelsen, såfremt der er ledige pladser. På linje med andre ansøgere skal de opfylde adgangsbetingelserne, hvad angår uddannelse og fagligt potentiale.

## **KAPITEL 4. UDDANNELSENS VARIGHED**

Sprogofficersuddannelsen varer 24 måneder.

Sprogofficersuddannelsen er ikke en akkrediteret uddannelse. Flere af uddannelsens elementer gennemføres imidlertid på et niveau, som ækvivalerer niveauet på lignende elementer i uddannelser såvel i Forsvaret som i det civile uddannelsessystem. Uddannelsesordningen søger derfor at beskrive uddannelsen, herunder niveau, formål, læringsmål, indhold, belastning og eksamen, så den i videst mulige omfang muliggør meritering, realkompetencevurdering og sammenligning i øvrigt jf. kapitel 9 og bilag 1-22.

Uddannelsen er med løn jf. aftale mellem Forsvaret og Hovedorganisationen af Officerer i Danmark.

Efter endt uddannelse bliver kadetten udnævnt til premierløjtnant af reserven og tilbydes normalt en fireårig rådighedskontrakt med Forsvaret. Denne kontrakt forpligter premierløjtnanten til en udsendelse som sprogofficer i op til 10 måneder. I løbet af den fireårige kontraktperiode er det endvidere muligt at løse opgaver for Forsvaret fx som militær tolk eller som instruktør i sprog og kultur – afhængigt af Forsvarets behov. Det er ligeledes muligt at efter- og videreudanne sig afhængigt af Forsvarets behov og egne kompetencer.

## **KAPITEL 5. UDDANNELSENS STRUKTUR**

Uddannelsen er modulopbygget. Den består af følgende fire moduler:

- Modul 1: Grundlæggende Militær Uddannelse (GMU)
- Modul 2: Basismodul
- Modul 3: Fortsættermodul
- Modul 4: Funktionsmodul

Modul 1 finder sted ved Hærens Sergentskole. Modulerne 2-4 gennemføres ved Forsvarets Sprogskole. Elementer i de enkelte moduler kan afvikles ved andre civile og militære myndigheder i eller uden for Danmark.

Modulernes rækkefølge ligger fast, da der læringsmæssigt er tale om sammenhængende progression fra basis- til funktionsmodulet. Uddannelsen begynder primo august, idet personel med grad af sergent eller højere normalt først indtræder på modul 2 medio november.

Sprogofficersuddannelsen kan indeholde følgende specialiseringer: arabisk, dari og russisk.



## 5.1 UDDANNELSESSKITSE OVER SPROG OFFICERSUDDANNELSEN INKLUSIV ANGIVELSE AF ECTS-POINT

	<b>Modul 1 (GMU HSGS)<sup>2</sup></b>	<b>Modul 2 (Basismodul)</b>	<b>Modul 3 (Fortsættermodul)</b>	<b>Modul 4 (Funktionsmodul)</b>
<b>Periode</b>	<b>AUG-NOV</b>	<b>NOV-JUN</b>	<b>JUN-NOV</b>	<b>NOV-JUL</b>
<b>Sprog</b>	Nil	Sprogforståelse 2 ECTS  Basissprog 41 ECTS	Fortsættersprog (FORT)  Oversættelse (OVS)  Situationsforståelse (SITFOR)  37 ECTS for FORT, OVS og SITFOR	Praktisk Militær Sprogbrug (PMS)  Oversættelse (OVS)  Tolkning dansk/ engelsk og målsprog (TOLK)  26 ECTS for PMS, OVS og TOLK  Militært Engelsk 3 ECTS  Studietur  Missionsorienteret sprog 7,5 ECTS
<b>Kulturfag</b>	Nil	Historie og Politik 8 ECTS	Religion og identitet 8 ECTS	Kultur som Operativt Værktøj/ Kontaktfær- digheder 4 ECTS
<b>Militærfaglig Uddannelse</b>	Grundlæggende Militær Uddannel- se  Instruktørvirke  Militær Ledelse	Skyttetjeneste  Militær Fysisk Træ- ning  Tjenestekendskab  Militær Ledelse	Skyttetjeneste  Militær Fysisk Træ- ning  Tjenestekendskab	Skyttetjeneste  Militær Fysisk Træ- ning  Tjenestekendskab  Militær Ledelse  Taktik  Efterretningstjeneste  Strategi  Feltøvelse

<sup>2</sup> GMU = Hærens Sergentskole, Grundlæggende Militær Uddannelse

## **KAPITEL 6. MODULERNES MÅL, INDHOLD, VARIGHED OG BELASTNING**

### **6.1 MODUL 1: Grundlæggende Militær Uddannelse**

#### **Mål for læring:**

Kadetten tilegner sig viden, færdigheder og kompetencer, der kvalificerer vedkommende til – selvstændigt eller i samarbejde med andre – at virke som instruktør, leder og vejleder for personel på manuelt niveau. Kadetten skal kunne indgå i en infanterigruppe og i begrænset omfang selvstændigt kunne virke som gruppefører under gruppens standardekserciser. Endvidere opnår kadetten kendskab til militære fagudtryk og begreber.

#### **Indhold:**

- Eksercits
- Våbenbetjening
- Skyttetjeneste
- Militær Fysisk Træning
- Instruktørvirke
- Feltøvelser
- Basisteori

#### **Varighed:**

14 uger. Indholdet af de to første måneder er identiske med Officersbasisuddannelsen i Hæren (OBU). De sidste halvanden måned undervises der i ledelse og instruktørvirke i henhold til OBU i Hæren jf. modulbeskrivelserne i samme for hhv. Uddannelseslære og Militær Ledelse.

### **6.2 MODUL 2: Basismodul**

#### **Mål for læring:**

Læringsmål efter endt Basismodul fremgår af Bilag 1-7.

#### **Fag:**

- Skyttetjeneste (Bilag 1)
- Militær Fysisk Træning (Bilag 2)
- Tjenestekendskab (Bilag 3)
- Militær Ledelse (Bilag 4)
- Sprogforståelse (Bilag 5)
- Basissprog (Bilag 6)
- Historie og Politik (Bilag 7)

#### **Varighed:**

Ca. 6½ måneder

**Studiebelastning<sup>3</sup>:**

Ca. 900 lektioner/1565 timer/57 ECTS

**BEMÆRKNING**

Ved basismodulets afslutning udnævnes kadetten til sergent.

**6.3 MODUL 3: Fortsættermodul**

**Mål for læring:**

Læringsmål efter endt Fortsættermodul fremgår af Bilag 1-3 & 8-11.

**Fag:**

- Skyttetjeneste (Bilag 1)
- Militær Fysisk Træning (Bilag 2)
- Tjenestekendskab (Bilag 3)
- Fortsættersprog (Bilag 8)
- Oversættelse (Bilag 9)
- Situationsforståelse (Bilag 10)
- Religion og identitet (Bilag 11)

**Varighed:**

Ca. 6 måneder

**Studiebelastning:**

Ca. 800 lektioner/1359 timer/49 ECTS

**6.4 MODUL 4: Funktionsmodul**

**Mål for læring:**

Læringsmål efter endt Funktionsmodul fremgår af Bilag 1-4 & 12-22.

**Fag:**

- Skyttetjeneste (Bilag 1)
- Militær Fysisk Træning (Bilag 2)
- Tjenestekendskab (Bilag 3)
- Militær Ledelse (Bilag 4)
- Taktik (Bilag 12)
- Praktisk Militær Sprogbrug (Bilag 13)
- Oversættelse (funktionsorienteret, militærfaglig)(Bilag 14)
- Tolkning (funktionsorienteret, militærfaglig) (Bilag 15)
- Militært Engelsk (Bilag 16)
- Kultur som Operativt Værktøj (Bilag 17)
- Studietur (Bilag 18)
- Efterretningstjeneste (Bilag 19)

---

<sup>3</sup> Studiebelastningen for Modul 2-4 er en totaltidsberegning, som indeholder det samlede antal lektioner samt al anden studierelevant aktivitet. Alle lektioner i Modul 2-4 er af 45 minutters varighed. Anden studierelevant aktivitet omfatter forberedelse, opgaveskrivning, kurser, øvelser mv.

- Strategi (Bilag 20)
- Feltøvelse (Bilag 21)
- Missionsorienteret sprog (Bilag 22)

**Varighed:**

Ca. 8 måneder inkl. ferie

**Studiebelastning:**

Ca. 900 lektioner/1462 timer/53 ECTS

## **KAPITEL 7: FORHOLD OMKRING EKSAMEN og PRØVER**

### **7.1 Generelt**

For at kunne gå videre fra basis-, fortsætter- og funktionsmodulet skal kadetten bestå alle fag i overensstemmelse med det enkelte fags bestemmelser for delprøver, prøver og eksaminer jf. bilag 1-22 og FAKBST 180-2.

Ingen kadetter kan dog meddeles uansøgt afgang fra uddannelsen uden først at have fået deres sag forelagt ved en evalueringskommission ledet af studiechefen (chefen for Forsvarets Sprogskole). Der henvises til VFK BST U.180-6.

### **7.2. Om prøver/eksaminer i øvrigt**

Prøver/eksaminer kan være med ekstern eller intern censur. Som udgangspunkt afsluttes alle sprogfag i et modul med en prøve/eksamen, mens andre fag kan strække sig over flere moduler før eksamen.

Der skelnes mellem delprøver, der markerer en afsluttet fase inden for et fag, og eksamen, der markerer fagets afslutning. Delprøver skal også bestås.

Der anvendes forskellige udprøvningsformer jf. de enkelte fagbeskrivelser.

### **7.3 Karaktergivning**

Karaktergivning foregår i overensstemmelse med FAKBST 180-2. Prøver bedømmes efter 7-trins-skalaen eller med bedømmelsen bestået/ikke-bestået.

### **7.4 Eksaminatorer og censorer**

Det er faglæreren/faglærerne, der eksaminerer.

Ved eksterne eksaminer anvendes fortrinsvis censorer fra Københavns Universitet.

### **7.5 Krav til beståelse af prøver/eksaminer**

Som udgangspunkt skal hver prøve/eksamen bestås særskilt, og der er adgang til én omprøve/reeksamen. Beståede prøver/eksaminer kan ikke tages om. I henhold til FAKBST 180-2 vil der for hver prøve/eksamen være to bedømmere.

### **7.6 Snyd ved prøve eller eksamen**

Ved snyd forstås brug af ulovlige hjælpemidler eller plagiering af andres eller egne arbejder, herunder genbrug af egne tidligere bedømte arbejder.

Arten af lovlige hjælpemidler fastsættes og annonceres af eksaminator forud for den enkelte eksamen og vil endvidere ofte fremgå af studieordningen og uddannelsesbeskrivelsen. Det er kadettens eget ansvar at holde sig orienteret om disse.

Ved aflevering af skriftlige besvarelser bekræfter kadetten med sin underskrift eller tilsvarende, at besvarelsen er udfærdiget uden uretmæssig hjælp.

Ved formodning om snyd foretager holdføreren, underviseren eller en anden relevant person en foreløbig undersøgelse af sagen. Bekræftes formodningen afhænger sanktionen af den samlede konkrete individuelle vurdering af forseelsen og eventuelle skærpende forhold (f.eks. gentagelsestilfælde). Sanktionen for eksamenssnyd vil normalt betyde en skriftlig advarsel, bortvisning fra den respektive eksamen og/eller midlertidig bortvisning fra Forsvarsakademiet i et semester. Inden der træffes beslutning om sanktion, skal kadetten have lejlighed til at udtale sig. Det er dekanen, der træffer beslutning om sanktion.

Bortvisning fra eksamen eller delprøve kan finde sted, når eksamensreglerne overtrædes. Bortvisningen indebærer, at kadetten ikke får sin eksamenspræstation bedømt eller får en allerede tildelt karakteren annulleret. Bortvisning kan endvidere medføre, at en evalueringskommission ledet af skolechefen indstiller, at kadetten afgang fra uddannelsen.

Tildeling af advarsel kan ikke ankes til Forsvarsakademiet. Der henvises i øvrigt til FAKBST 180-7, der dækker eksamenssnyd, procedurer og sanktioner.

### **7.7 Sygeprøver/Sygeeksamen og forhold omkring sygdom jf. FAKBST 180-2**

Kadetter, der kan dokumentere, at de pga. sygdom, ulykkestilfælde eller dødsfald i den nærmeste familie ikke kan gennemføre en ordinær prøve/eksamen, har adgang til en sygeprøve/sygeeksamen.

Sygeprøve/sygeeksamen iværksættes efter anvisning fra Studieleder og afholdes snarest muligt efter den ordinære prøve/eksamen, som regel inden for to uger efter ordinær prøve/eksamen.

Ved sygeprøve/sygeeksamen annulleres prøve-/eksamensforsøget for den ordinære prøve/eksamen.

En sygeprøve/sygeeksamen gennemføres efter samme prøvebestemmelser som den ordinære prøve/eksamen.

Udeblivelse fra sygeprøve/sygeeksamen tæller som et prøve-/eksamensforsøg.

Er der tale om langvarig sygdom eller andre ekstraordinære forhold, kan kadetten efter en konkret og individuel vurdering evt. tilbydes optagelse på det efterfølgende sprogofficershold.

### **7.8 Omprøver/Reeksamen jf. FAKBST 180-2**

En kadet, der ved en prøve/eksamen (ordinær eller syge) har opnået karakterer under 02 eller bedømmelse "ikke bestået", har adgang til én omprøve/reeksamen.

Omprøve/reeksamen afholdes snarest muligt efter ordinære prøve/eksamen, som regel inden for 2 uger.

Omprøve/reeksamen afholdes efter samme bestemmelser som den ordinære prøve/eksamen.

Udeblivelse fra omprøve/reeksamen tæller som et prøve-/eksamensforsøg  
Består kadetten ikke omprøve/reeksamen indstilles kadetten til kommission, jf. VFK BST U. 180-6 om uansøgt afgang.

### **7.9 Klager over prøver/eksamen eller bedømmelse af prøver/eksamen**

En kadet har ret til at klage over et prøve-/eksamensforløb eller en bedømmelse.

En klage skal være skriftlig og indgives til studiekontoret senest to uger efter karaktergivningen jf. FAKBST 180-2. I henhold til Forsvarsloven paragraf 8 er Forsvarsakademiets afgørelser endelige og kan ikke påklages yderligere bortset fra retlige spørgsmål.

### **7.10 Karaktergennemsnit**

Ved beregning af karaktergennemsnittet indgår de eksaminer, der er bedømt efter 7-trinsskalaen. De enkelte eksaminer indgår i beregningen med ens vægt. Gennemsnittet anføres på eksamensbeviset med én decimal.

### **7.11 Uddannelses- og eksamensbeviser**

Der udstedes beviser for beståede prøver og eksaminer som følger: Hærens Sergentskole udsteder et uddannelsesbevis efter Modul 1. Forsvarsakademiet udsteder et eksamensbevis efter Modul 4.

Kadetter, der afgår i utide, har ret til at få udstedt et bevis for beståede prøver/eksaminer.

## 7.12 Oversigt over fag og eksamens-/prøveforhold

De med grønt markerede fag figurerer på eksamensbeviset, og talkaraktererne for dem indgår i beregningen af karaktergennemsnittet.

	<b>Prøvetype</b>	<b>Bedømmelse</b>	<b>Censur</b>
<b>Modul GMU HSGS (modul 1)</b>	Færdighedsprøver	Bestået/ikke-bestået	Intern
<b>Basismodul (modul 2)</b>			
Sprogforståelse	Skriftlig delprøve	Bestået/ikke-bestået	Intern
Basissprog	Mundtlige og skriftlige delprøver (4 færdighedsprøver)	Gennemsnitskarakter, idet hver enkelt delprøve skal bestås	Intern
Historie og Politik	Mundtlig eksamen	Karakter	Ekstern
Skyttetjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 1.6	
Militær Fysisk Træning	Undervisningsdeltagelse	N/A	
Tjenestekendskab/HF timer	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 3.6	
Militær Ledelse	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 4.7	
<b>Fortsættermodul (modul 3)</b>			
Fortsættersprog	Mundtlige og skriftlige eksaminer (4 færdighedsprøver)	Gennemsnitskarakter, idet hver enkelt delprøve skal bestås	Ekstern
Oversættelse	Skriftlig eksamen	Karakter	Ekstern
Situationsforståelse	Mundtlig eksamen	Bestået/ikke-bestået	Ekstern
Religion og Identitet	Mundtlig eksamen	Karakter	Ekstern
Skyttetjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 1.6	
Militær Fysisk Træning	Undervisningsdeltagelse	N/A	
Tjenestekendskab/HF timer	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 3-6	
Militær Ledelse	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 4.7	
<b>Funktionsmodul (modul 4)</b>			
* Praktisk Militær Sprogbrug	Mundtlig og skriftlig eksamen (2 delprøver)	2 karakterer	Ekstern
* Oversættelse	Skriftlig eksamen	Karakter	Ekstern
* Tolkning	Praktisk eksamen	Karakter	Ekstern
* Militært Engelsk	Praktisk eksamen	Bestået/ikke-bestået	Intern
* Kultur som Operativt Værktøj	Refleksionsopgave	Bestået/ikke-bestået	Intern
* Kultur som Operativt Værktøj	Praktisk eksamen	Bestået/ikke-bestået	Intern
Militær Fysisk Træning	Praktisk eksamen (3 fysiske prøver)	Bestået/ikke-bestået Forsvarets Fysiske Test	Intern
Studietur (tværfaglig)	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 18.6	
Skyttetjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 1.6	
Tjenestekendskab/HF timer	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 3.6	
Taktik	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 12.7	
Strategi	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 19.7	
Efterretningstjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 20.7	
Militær Ledelse	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 4.7	
Feltøvelse	Flere typer afprøvning	Jf. Bilag 21	Intern
Missionsorienteret Sprog	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 22.6	

\*: Prøverne kan gennemføres inden for rammerne af Feltøvelse

## KAPITEL 8. INDSTILLING TIL UDNÆVNELSE

Er nedennævnte krav opfyldt, har kadetten bestået sprogofficersuddannelsen og kan indstilles til udnævnelse til premierløjtnant af reserven (PL-R):

- De faglige mål og kriterier for de enkelte fag er opfyldt.
- Kadetten er erklæret egnet fsva. helbreds- og tandstatus.
- Kadetten er vurderet egnet til udnævnelse og udsendelse jf. *Forsvarets kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS)*.

## KAPITEL 9. MERITOVERFØRSEL

Meritoverførsel fra andreuddannelser til sprogofficersuddannelsen forekommer som udgangspunkt ikke. Kadetter, der har grad af sergent eller højere i Forsvaret, indtræder normalt på Modul 2.

Der er praksis for, at sprogofficerer opnår meritoverførsel ved optagelse på udvalgte videregående uddannelser. Forsvarets Sprogskole søger løbende at fremme denne praksis ved sit samarbejde med danske højere læreanstalter og Forsvarets øvrige uddannelser. I de konkrete tilfælde af meritoverførsel vil der altid være tale om en individuel aftale mellem sprogofficeren og læreanstalten.

Der er i uddannelsesordningen angivet ETCS-belastning for fag, som er omfattet af merit-aftaler eller kan være meritgivende på uddannelsesinstitutioner uden for Forsvaret.



## DEL II: FAGBESKRIVELSER OG BILAG

### FAGBESKRIVELSER:

#### Alle moduler

Bilag 1	Skyttetjeneste	SKYT
Bilag 2	Militær Fysisk Træning	MFT
Bilag 3	Tjenestekendskab/Holdførertimer	TJEK/HF -timer
Bilag 4	Militær Ledelse	LED

#### Basismodul

Bilag 5	Sprogforståelse	SPROFO
Bilag 6	Basissprog	BAS
Bilag 7	Historie og Politik	HOP

#### Fortsættermodul

Bilag 8	Fortsættersprog	FORTSPROG
Bilag 9	Oversættelse	OVSFORT
Bilag 10	Situationsforståelse	SITFOR
Bilag 11	Religion og Identitet	ROI

#### Funktionsmodul

Bilag 12	Taktik	TAK
Bilag 13	Praktisk Militær Sprogbrug	PMS
Bilag 14	Oversættelse	OVSFUNK
Bilag 15	Tolkning	TOLK
Bilag 16	Militært Engelsk	MILENG
Bilag 17	Kultur som Operativt Værktøj	KOV
Bilag 18	Studietur	
Bilag 19	Strategi	STRAT
Bilag 20	Efterretningstjeneste	ETJ
Bilag 21	Feltøvelse	FØV
Bilag 22	Missionsorienteret Sprog	MISSPROG

## **BILAG 1: SKYTTETJENESTE (SKYT)**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **1.1 Studielastning**

165 timer

#### **1.2 Formål**

Formålet med SKYT er, at kadetterne udvikler deres militære færdigheder for at kunne løse pålagte opgaver i funktionen som militær tolk og kulturvejleder i et missionsområde.

#### **1.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Skyttetjeneste skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- indsættelsesmetoder på enkeltmands- og gruppeniveau
- anvendelsen af gevær og pistol, herunder som magtmiddel
- betydningen af ydre faktorerers påvirkning af egen fysiske og mentale formåen
- anvendelse af kompas, kortlæsning og vejfinding.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende principperne for "ild og bevægelse" til og med gruppeniveau
- anvende gevær og pistol, herunder have tilegnet sig de praktiske færdigheder, der knytter sig til våbenbetjening, skydning og vedligeholdelse
- opretholde egen kampkraft til trods for ydre faktorerers påvirkning
- orientere sig i dagslys og mørke, herunder finde vej ved hjælp af kort og kompas, samt kunne anvende principperne for forskydning.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- på eget initiativ, alene eller som en del af en enhed, anvende sine militære færdigheder til løsning af opgaver på taktisk niveau
- identificere eget læringsbehov med henblik på vedligeholdelse og/eller forbedring af sine grundlæggende militære færdigheder.

#### **1.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Modtagelse af befaling
- Klar til kamp
- Indsættelsesmetoder
- Ild og bevægelse i makkerpar og gruppe
- Våbenbetjening
- Skydning
- Orienteringslære.

### **1.5 Undervisnings- og studiemetoder**

SKYT er som udgangspunkt planlagt som hele undervisningsdage i forløb af to eller tre dage. SKYT er primært lærerstyret. Niveauet i den enkelte lektion fastlægges med udgangspunkt i underviserens løbende evaluering af kadetterne. Kadetternes ønsker inddrages i planlægningen, blandt andet under hensyntagen til individuelle træningsbehov. De enkelte temaer under pkt. 1.4 er sammenhængende, og der tilstræbes en progression, som kommer til udtryk igennem stigende tematisk integration og kompleksitet. Der arbejdes desuden med integration i forhold til sprog- og kulturfag – i særdeleshed under Funktionsmodulet. Der følges op på hver skydelejr i den efterfølgende lektion i Tjenestekendskab med henblik på at konsolidere kadetternes militære færdigheder.

### **1.6 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke eksamen i faget.

Observationer af kadettens engagement og opnåelse af læringsmålene indgår i den samlede militære bedømmelse af kadetten jf. Forsvarets Kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS) – se også kapitel 8.

### **1.7 Særlige bemærkninger**

I tillæg til SKYT gennemfører kadetterne Conduct After Capture A (CAC-A) under Funktionsmodulet.

## **BILAG 2: MILITÆR FYSISK TRÆNING (MFT)**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **2.1 Studielastning**

260 timer

#### **2.2 Formål**

Formålet med MFT er, at kadetterne opbygger en fysisk robusthed, der sætter dem i stand til at løse pålagte opgaver i funktionen som militær tolk og militær kulturvejleder i et missionsområde.

#### **2.3 Læringsmål**

Efter afslutning af MFT skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- forskellige træningsformer, der anvendes inden for MFT i forbindelse med øvelsesvirksomhed og i missionsområder
- forskellige træningsmetoder og deres praktiske anvendelse
- betydningen af kost, væske og hvile som forudsætninger for fysisk præstation og restitution
- ydre faktorerers påvirkning af egen fysiske og mentale formåen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- udvælge træningsmetoder til at nå bestemte færdighedskrav og begrunde sine valg
- vedligeholde eller forbedre sin træningstilstand under hensynstagen til risikoen for overbelastning
- til enhver tid bestå Forsvarets Fysiske Basiskrav
- ved afslutning af uddannelsen bestå kravene til Forsvarets Operative fysisk anbefalinger til kategori 3.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- virke som MFT 1-instruktør for personel i Forsvaret
- selvstændigt identificere eget træningsbehov og tilrettelægge egen træning under almindelige såvel som under alternative forhold.

#### **2.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Forsvarets fysiske test.
- Militær Fysisk Træning 1.
- Den fysiske og mentale præstation.

## 2.5 Undervisnings- og studiemetoder

MFT består af teori- og træningslektioner, hvoraf sidstnævnte udgør størstedelen. Lektionerne kan sammenlægges, således at MFT gennemføres som hele undervisningsdage.

Den fysiske træning er primært lærerstyret. Kadetterne træner individuelt eller i grupper, idet underviseren evaluerer løbende. Kadetterne inddrages i planlægningen, der finder sted med udgangspunkt i individuelle træningsbehov og træningsplaner.

Der gennemføres et antal test i forløbet med henblik på at monitorere kadetternes progression og kontrollere, at de til stadighed lever op til Forsvarets basiskrav – hvilket er en forudsætning for såvel udnævnelse som ansættelse.

Procedure for forvaltning af Forsvarets basiskrav følger FSU BST 491-7 retningslinjer.

## 2.6 Eksamensbestemmelser

*Prøveform:* 3 praktiske prøver jf. kravene til Forsvarets Operative fysiske anbefalinger niveau 3:

KAT	OPERATIVE FYSISKE ANBEFALINGER	TEST A	TEST B	TEST C				
		12 min / Biptest	DMST	Lunges	Dips	Krops-hævning	Dødløft	Burpees
3	Funktioner med overvejende fysisk lav- eller moderatintense opgaver med eller uden udrustning.	NIV 2	NIV 2	NIV 3				
		2500 m	56 ture	10 reps pr. ben + 35 kg	3 reps + 0 kg	3 reps + 0 kg	5 reps + 70 kg	55 reps på 5 min
		Niv. 10.2						

*Varighed:* Op til 3 prøvedage

*Bedømmelse:* Intern prøve bedømt bestået/Ikke-bestået

## 2.7 Særlige bemærkninger

Det særegne for en sprogofficer er, at denne med meget kort videreuddannelse/varsel vil kunne blive udsendt i alle typer missioner, hvorfor det er afgørende, at kadetten kan leve op til Forsvarets fysiske anbefalinger inden udnævnelse til premierløjtnant.

## **BILAG 3: TJENESTEKENDSKAB/HOLDFØRERTIMER**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **3.1 Studiebelastning**

118 timer i alt heraf:

34 Holdførerlektioner

70 lektioner til Tjenestekendskab, hertil gennemførelse af enhedstur (40 timer).

#### **3.2 Formål**

Formålet med Tjenestekendskab er, at kadetterne opbygger et solidt kendskab til Forsvaret, Forsvarets enheder samt Forsvarets rolle i samfundet for derigennem at opnå en forståelse for egen rolle i funktionen som militær tolk og kulturvejleder.

#### **3.3 Læringsmål**

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- Forsvarets organisation, opgaver og materiel
- Hærens enheders opbygning og indsættelsesmåder
- Forsvarets internationale engagement og mulige INTOPS i forlængelse af uddannelsen
- egen rolle som sprogofficer, militær tolk og militær kulturvejleder med fokus på officersgerningen
- Forsvarets og Sprogofficerskorpsets værdier, opgaver og historie
- de opgaver, der ligger i forlængelse af uddannelsen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende sin viden om Forsvaret i løsningen af opgaver som militær tolk og kulturvejleder

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- som sprogofficer varetage afgrænsede planlægnings- og ledelsesopgaver i henhold til de normer og regler, der gælder for officerer
- selvstændigt opsøge viden om og i Forsvaret med henblik på både at udvikle egen forståelse samt at løse egne opgaver som sprogofficer
- identificere egne behov og udvikle egne muligheder for fortsat faglig og personlig uddannelse.

#### **3.4 Indhold**

I Tjenestekendskabs-/HF-timerne indgår følgende elementer:

- Foredrag ved fagpersoner
- Forberedelse til og opfølgning på øvrige militære fag fx SKYT, TAK og LED
- Aktuelle emner
- Orienteringer fra faglige organisationer fx HOD og HPRD
- Skolecheftimer ved CH FSS
- Enhedstur
- Administration

### **3.5 Undervisnings- og studiemetoder.**

Tjenestekendskab-/HF-timerne består primært af lærerstyrede lektioner. Undervisningen tilrettelægges i en vekselvirkning mellem diskussioner i plenum, oplæg fra kadetter, refleksion og gruppeopgaver. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende i forbindelse med refleksion.

Som undervisere indgår bl.a.

- Holdførere
- Eksterne foredragsholdere
- Sprogofficerer hjemkommet fra INTOPS
- Kadetter fra yngste eller ældste hold
- Repræsentanter fra de faglige organisationer

### **3.6 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke delprøver eller eksamen.

Observationer af kadettens engagement, læring og opnåelse af læringsmålene indgår i den samlede militære bedømmelse af kadetten jf. Forsvarets Kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS) – se også kapitel 8.

### **3.7 Særlige Bemærkninger**

Holdførertimer er i modsætning til lektioner i Tjenestekendskab ikke læringsmålsstyrede. De bruges til en række aktiviteter af administrativ og praktisk karakter, der er tilknyttet uddannelsen. Der vil være 10 lektioners taktikundervisning i Tjenestekendskab, som forberedelse til faget Taktik (Bilag 12).

## **BILAG 4: MILITÆR LEDELSE (LED)**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **4.1 Studielastning**

40 lektioner/80 timer

#### **4.2 Formål**

Formålet med militær ledelse er, at kadetterne erhverver sig et ledelses- og uddannelsesmæssigt grundlag for virket som officer, herunder forudsætningerne for at løse pålagte opgaver som militær tolk og kulturvejleder.

#### **4.3 Læringsmål**

Efter afslutning af militær ledelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- Forsvarets ledelsesgrundlag og betydningen heraf som ansat i Forsvaret
- motivation som begreb og betydningen af anerkendelse for individet som motivation og arbejdsglæde, herunder metoder til udfoldelse af anerkendelse i praksis
- kontekstniveauets betydning for kommunikationsprocesser, herunder forgreningspunkter og mulighed for at intervenere i kommunikationen
- metoder til systematisk afdækning af kompetencer hos kollegaer, undergivne, samarbejdspartnere og foresatte
- mulighederne i bevidst anvendelse af mangfoldighed i ledelsesvirket
- problemløsningsmodellen: Ved – Kan – Vil – Gør.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende ledelsesfilosofien fra Forsvarets ledelsesgrundlag i forbindelse med udøvelsen af ledelse
- virke som samtalepartner for kollegaer, ledere og medarbejdere i et udviklingsorienteret perspektiv
- inddrage sin viden og motivere sig selv til at udvikle sin militærfaglige ledelse
- anvende motivationsteorien i praksis og i en militær kontekst samt anvende teori om anerkendelse til motivation af medarbejdere
- anvende teori om kommunikationsprocesser som et ledelsesværktøj til motivation af medarbejdere samt til at kommunikere tydelige budskaber, herunder identificere forgreningspunkter i kommunikationen mhp. passende intervention
- formulere og planlægge justeringer i arbejdsgange baseret på erhvervet viden fra ledermodulet i praksisfeltet som leder i Forsvaret
- formidle rollen som leder/ekspertiseleder ifm. praksisnære problemstillinger og opgaveudførelse.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- varetage afgrænsede ledelses- og planlægningsfunktioner i virket som tolk i Forsvaret



- indgå som leder og deltage i udviklingsorienterede og tværfaglige opgaver i forbindelse med militærfaglige arbejdsprocesser
- identificere og udvikle egne muligheder for fortsat videreuddannelse i relation til virket som sprogofficer i Forsvaret.

#### **4.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Forsvarets ledelsesgrundlag
- Læringsteorier
- Motivationsteori
- Organisationsteori
- Anerkendende ledelse
- Kernekvaliteter
- Coordinated Management of Meaning (CMM)
- Mødeledelse
- Situationsbestemt Ledelse
- Magtbegrebet
- Problemløsningsmodellen

#### **4.5. Vidensgrundlag**

Ledelsesuddannelsen gennemføres på baggrund af det vidensgrundlag, som FAK Institut for Ledelse og Organisations forsknings- og udviklingsaktiviteter skaber.

#### **4.6 Undervisnings- og studiemetoder**

Ledelse er som udgangspunkt planlagt i uddannelsesblokke, der gennemføres som inter-natkursus. Uddannelsesblokkene består af 2 gange 3 dages kursus.

Undervisningen tilrettelægges i en vekselvirkning mellem diskussioner i plenum, oplæg fra kadetterne, refleksion og gruppeopgaver. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende i forbindelse med refleksion. Underviseren fungerer både som formidler og som vejleder – det sidste især i forbindelse med gruppearbejde og refleksion.

Ved at arbejde i grupper trænes kadetterne i at virke selvstændigt i et fagligt samarbejde, idet de anvender modeller og teorier fra undervisningen.

Refleksionen skal udvikle kadettens evne til at koble fagets indhold til virket som sprogofficer. Dette foregår delvist i samspil med sprogofficerer, der tidligere har været udsendt.

Almindeligt forekommende opgaver i kadettens hverdag, såsom appel, skydebanedage, ekskursioner, tillidshverv mv., vil blive anvendt i udviklingen af kadetterns ledelsesmæssige færdigheder.

#### **4.7 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke delprøver eller eksamen.

Observationer af kadettens engagement, læring og opnåelse af læringsmålene indgår i den samlede militære bedømmelse af kadetten jf. Forsvarets Competenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS) – se også kapitel 8.

## **BILAG 5: SPROGFORSTÅELSE**

### **Basismodul**

#### **5.1 Studielastning**

24 lektioner/52 timer/2 ECTS

#### **5.2 Formål**

Formålet med Sprogforståelse er, at kadetten udvikler elementær sproglig bevidsthed og forståelse af fundamentale sproglige fænomener på dansk og målsproget, et metasprogligt begrebsapparat, samt erhverver sig strategier til støtte for tilegnelsen af målsproget.

#### **5.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Sprogforståelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- Sprogs basale former og funktioner, forholdet mellem lyd og skrift, sprogvarianter samt forholdet mellem sprog og kultur
- lingvistiske begreber og tilgange til sprogbeskrivelse
- grammatisk terminologi og grundbegreber
- sprogs opbygning og funktion, især morfologi og syntaks med udgangspunkt i dansk
- målsprogets status, sproglægtsskab og placering på det sproglige verdenskort samt dets væsentligste grammatiske og funktionelle træk i et komparativt perspektiv til dansk.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- identificere ordklasser i en dansk tekst
- foretage basal sproglig analyse af danske ord, syntagmer og sætninger
- anvende basal grammatisk terminologi og grundbegreber, fortrinsvis i relation til dansk, til sproglig analyse.

##### ***Kompetencer***

Kadetten

- besidder sroganalytiske færdigheder og strategier til identifikation og udvikling af egne muligheder for tilegnelse af målsproget i det videre studieforløb og i det efterfølgende virke som sprogofficer.

#### **5.4 Indhold**

I faget indgår følgende emner:

- Introduktion til forløbet, herunder screening og slutttest
- Introduktion til lingvistik og lingvistisk tænkning
- Sprogs basale funktioner samt forholdet mellem sprog og kultur
- Forholdet mellem lyd og skrift
- Ordklasser og ordteori
- Morfologi og syntaks, grammatisk analyse, begreber og anden sproglig terminologi

- Introduktion til målsprogets diakroni og typologi

### **5.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Forløbet indledes med en screening med henblik på at afdække kadetternes sproglige bevidsthed og forståelse ved studiestart. I forløbets næstsidste lektion afholdes en slutttest for at klarlægge, om kadetten gennem undervisningen har tilegnet sig tilstrækkelig sproglig forståelse, redskaber og strategier til at kunne tilegne sig målsproget.

Introduktionen, inklusiv screening, undervisning i generel sprogbetragtning og slutttest kan gennemføres for flere klasser samlet. Resten af undervisningen foregår klassevis, dvs. opdelt efter sprogretning. Introduktionen til målsproget forstås af faglærerne. Generelt veksles der mellem klasseundervisning, dialog og praktiske øvelser i plenum, grupper eller par, hvor kadetterne arbejder med sprogenes struktur, former, funktioner og praksis.

### **5.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Skriftlig delprøve

*Varighed:* 45 minutter

*Bedømmelse:* Intern prøve bedømt bestået/ikke-bestået

### **5.7 Særlige bemærkninger**

Faget Sprogforståelse er forudsætningskabende for den efterfølgende sprogundervisning og -læring. Det er derfor et krav, at kadetterne består sluttesten i faget, inden de kan indstilles til prøverne efter Basismodulet.

## **BILAG 6: BASISSPROG**

### **Basismodul**

#### **6.1 Studiebelastning**

560 lektioner/1120 timer/41 ECTS point.

#### **6.2 Formål**

Formålet med Basissprog er, at kadetten nærmer sig niveauet "begrænset professionel kompetence" (SLP2)<sup>4</sup>, hvad angår lytte-, tale- og læsefærdighed. Hvad angår skrivefærdighed, er målet "elementært niveau" (SLP1).

#### **6.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Basissprog skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- målsprogets grundlæggende fonologi og fonetik samt forholdet mellem lyd og skrift
- centrale ordforråd, herunder orddannelse og flerordsfraser
- basal morfologi og syntaks
- almindelige teksttyper og -genrer
- sproglige varianter og sprogbrug på målsproget
- basale sociolingvistiske og pragmatiske fænomener
- trykte og elektroniske hjælpemidler
- grundlæggende kultur- og samfundsforhold samt geografi og navnelære.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- demonstrere lytte-, tale-, læse- og skrivefærdigheder til niveauet 2/2/2/1 i kommunikativ praksis i henhold til FKO BST 180-5, dog tilpasset sprogofficersuddannelsens formål
- anvende viden om kultur- og samfundsforhold i sin kommunikation på det studerede sprog
- anvende grammatiske begreber og sproglig terminologi i egen læringsproces
- sammenligne egen brug af målsproget i forhold til dansk og redegøre for de vigtigste aspekter heraf med henblik på selvkorrektion
- anvende trykte og elektroniske hjælpemidler i egen læringsproces.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- fungere på det studerede sprog i en interkulturel sammenhæng på elementært niveau
- identificere og udvikle egne muligheder for opfyldelse af egne sproglige læringsbehov.

---

<sup>4</sup> Sprogfærdighedstrin 2, jf. FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (Dansk oversættelse af NATO Standardization Agreement 6001)

## 6.4 Indhold

Følgende indgår i undervisningen:

- Fonologi og fonetik, herunder basale elementer af prosodi
- Alfabet, skrift og elementær skrivning
- Ordforråd, morfologi og syntaks
- Teksttyper og -genrer samt deres kommunikative formål
- Pragmatik og sociolingvistik
- Kultur- og samfundsforhold
- Fysisk geografi og navnelære.

## 6.5 Undervisnings- og studiemetoder

Der arbejdes med klasseundervisning, undervisning i mindre grupper og par samt med oplæg fra kadetterne. Problemorienterede, kommunikative opgaver i mundtlig og skriftlig form udgør et væsentligt element i undervisningen og hjemmeforberedelsen. Dertil arbejdes med repetitiv træning af specifikke fonetiske, morfologiske og syntaktiske fænomener. Musik og billedmateriale anvendes i vid udstrækning til at understøtte sprogindlæringen og dannelsen af en kulturel bevidsthed.

Der arbejdes integreret med de fire færdigheder, dog er opgaver og problemløsning typisk fokuseret på enkeltfærdighederne. Hovedvægten ligger på hensigtsmæssig og korrekt anvendelse af elementært ordforråd og grammatiske strukturer samt på udviklingen af mundtlig interaktion. Der lægges vægt på beherskelse af alfabetet, mens egentlig skriftlig interaktion spiller en mindre rolle.

Som rettesnor for kadetten og som udgangspunkt for underviserens løbende vejledning afholdes regelmæssigt skriftlig eller mundtlig evaluering af målopfyldelse.

Det er en betingelse for at gå videre på Fortsættersprog, at kadetten når det forventede niveau på Basissprog. Der forudsættes ingen forkundskaber i det studerede sprog.

## 6.6 Eksamensbestemmelser

*Prøveform:* Delprøve i form af én prøve i hver af de fire grundlæggende sprogfærdigheder (lytte, tale, læse, skrive)

*Varighed:* Lytte, læse og skrive: 60 min. Tale: 30 min. inklusiv votering.

*Bedømmelse:* Intern prøve aflagt individuelt og bedømt efter 7-trins-skalaen

Prøverne har karakter af "prochievement tests" – en kombination af proficiency (færdighed) og achievement (mestring af læringsmål). Med andre ord en test, der består af kendte opgavetyper inden for kendte emnefelt, men som også indeholder ukendte elementer.

## **BILAG 7: HISTORIE OG POLITIK (HOP)**

### **Basismodul**

#### **7.1 Studiebelastning**

75 lektioner/210 timer/8 ECTS point

#### **7.2 Formål**

Formålet er, at kadetten får indsigt i regionale og nationale historiske og politiske faktorer, der aktuelt påvirker aktørerne i den givne region. Kadetten skal derudover – med henblik på vejledning af militært personel – udvikle evnen til at formidle generelle historiske og politiske faktoreres betydning i det interkulturelle møde.

#### **7.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Historie og Politik skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal

- have viden om historiske udviklinger, der har betydning for aktuelle problemstillinger i regionen
- have forståelse af centrale og aktuelle politiske forhold i regionen
- have forståelse af begreber, modeller og/eller teorier med særlig relevans for regionen
- kunne reflektere over, hvordan historiske og politiske forhold kan anvendes og operationaliseres i virket som sprogofficer
- have viden om informationskanaler, der kan give adgang til historisk og aktuel viden om politiske forhold i regionen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende begreber, modeller og/eller teorier til at analysere historiske og aktuelle politiske forhold i regionen
- vurdere og udvælge relevant aktuel viden om politiske og historiske forhold i regionen
- formidle teorier, analysemodeller og analyser af forholdene i regionen til såvel fagfæller som folk uden forudgående kendskab til emnet.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- selvstændigt indgå i et militærfagligt samarbejde og påtage sig ansvar for vejledning om komplekse politiske og historiske forhold
- identificere eget læringsbehov og strukturere egen tilegnelse af viden om historiske og politiske forhold i regionen i forskellige læringsmiljøer.

#### **7.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende overordnede temaer:

- Regional historie
- Stat, regime og ikke-statslige aktører
- Styreformer og betydningen af demokratiserings- og transitionsregimer og strukturer

- Politisk økonomi og økonomiske systemer
- Dynamikker i aktuelle politiske forhold af sikkerhedspolitisk, politisk, økonomisk eller kulturhistorisk karakter

Hvor det er relevant for undervisningen, perspektiveres til Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik i forhold til den pågældende region.

### **7.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem forelæsning, plenumdiskussioner, elevoplæg, skriftlige øvelser samt øvelser, som operationaliserer fagets indhold i form af fx casearbejde, briefingøvelser og rollespil.

Som aktiv deltager i undervisningen opøves kadetternes viden og analytiske evner.

Faget kræver betydelig forberedelse. Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit to timer til læsning af faglitteratur og anden forberedelse. Desuden skal de i løbet af kurset udarbejde skriftlige hjemmeopgaver samt mundtlige oplæg.

### **7.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen med 30 min. forberedelse med brug af alle hjælpemidler

*Varighed:* 30 min. inkl. votering, karaktergivning og begrundelse

*Bedømmelse:* Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen

## **BILAG 8: FORTSÆTTERSPROG**

### **Fortsættermodul**

#### **8.1 Studiebelastning**

505 lektioner/1010 timer/37 ECTS

#### **8.2 Formål**

Formålet med Fortsættersprog er, at kadetten nærmer sig færdighedstrinnet ”professionel kompetence” (SLP2+)<sup>5</sup>, hvad angår lytte-, tale- og læsefærdighed. For skrivefærdighed, er målet ”begrænset professionel kompetence” (SLP2)<sup>6</sup>.

#### **8.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Fortsættersprog skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af målsprogets

- avancerede grammatik (morfologi og syntaks)
- avancerede ordforråd, herunder orddannelse, ordtyper og semantiske netværk
- teksttyper- og genrer
- varianter og sprogbrugsnormer, herunder deres funktion og anvendelse i samfundet
- træk, der typisk besværliggør overgangen til/fra dansk
- væsentligste kulturelle, samfundsmæssige og historiske forhold.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- demonstrere lytte-, tale-, læse- og skrivefærdigheder til niveauet 2+/2+/2+/2 i kommunikativ praksis i henhold til FKO BST 180-5, dog tilpasset sprogofficersuddannelsens formål
- anvende viden om kultur- og samfundsforhold i tilegnelsen og anvendelsen af målsproget
- anvende grammatiske grundbegreber og sproglig terminologi effektivt i den sproglige tilegnelsesproces
- sammenligne egen brug af fremmedsproget med dansk og redegøre for de vigtigste aspekter heraf med henblik på selvkorrektion
- anvende trykte og elektroniske hjælpemidler i løsningen af sproglige opgaver og i egen læring.

---

<sup>5</sup> Sprogfærdighedstrin 2+, jf. FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (dansk oversættelse af NATO Standardization Agreement 6001)

<sup>6</sup> Sprogfærdighedstrin 2, jf. FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (dansk oversættelse af NATO Standardization Agreement 6001)



## **Kompetencer**

Kadetten kan

- i en interkulturel sammenhæng løse kommunikative opgaver på målsproget til niveauet 2+/2+/2+/2 i henhold til FKO BST 180-5, hvad emne, indhold og præcision angår
- identificere og udvikle egne muligheder for opfyldelse af egne sproglige læringsbehov.

## **8.4 Indhold**

Følgende temaer indgår i undervisningen:

- Ordforråd
- Grammatik, herunder morfologi, syntaks og form/funktion
- Teksttyper og -genrer og deres kommunikative formål
- Pragmatik og sociolingvistik
- Kultur- og samfundsforhold, herunder historiske nøglefakta, -begivenheder og -personer
- Militærfagligt ordforråd i relation til ovenstående temaer.

## **8.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Der arbejdes med klasseundervisning, undervisning i mindre grupper og par, samt med oplæg fra kadetterne. Problemorienterede, kommunikative opgaver i mundtlig eller skriftlig form udgør et væsentligt element i undervisningen og hjemmeforberedelsen. Der arbejdes fortsat med repetitiv øvelse af specifikke fonetiske, morfologiske og syntaktiske fænomener samt ordforråd.

Der arbejdes endvidere integreret med de fire færdigheder, dog er opgaver typisk fokuseret på enkeltfærdighederne. Hovedvægten ligger på udvidelse og passende anvendelse af ordforrådet samt på mestring af sprogets grammatiske former og funktioner. Der fokuseres på mundtlig sprogfærdighed og interaktion (fluency), mens skriftlige færdigheder spiller en relativt mindre rolle. Kadetterne arbejder i stigende grad med autentiske og aktuelle materialer omhandlende samfunds- og kulturforhold, herunder musik og billedmateriale.

Som rettesnor for kadetten og som udgangspunkt for underviserens løbende vejledning afholdes regelmæssigt skriftlig eller mundtlig evaluering af målopfyldelse. Det er en betingelse for at gå videre på Funktionssprog, at kadetterne når det forventede sproglige niveau på Fortsættersprog.

## **8.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Eksamen i form af én prøve i hver af de fire grundlæggende sprogfærdigheder (lytte, tale, læse, skrive)

*Varighed:* Lytte, læse og skrive: 60 min. Tale: 30 min. inklusiv votering.

*Bedømmelse:* Ekstern eksamen aflagt individuelt og bedømt efter 7-trins-skalaen

Eksamen har karakter af "prochievement tests" - en blanding af "proficiency" (færdighed) og "achievement" (pensumtilegnelse). Det vil sige prøver, der består af kendte opgavetyper inden for kendte emnefeltter, men som desuden indeholder ukendte elementer.

## **8.7 Særlige bemærkninger**

Fagene Oversættelse (Bilag 9) og Situationsforståelse (Bilag 10) afholdes inden for den totalbelastning, der er angivet for Fortsættersprog under 8.1. Oversættelse og Situationsforståelse bibringer kadetten kompetencer inden for sociolingvistik/pragmatik, diskurs- og

tekstanalyse og strategisk kommunikation, som komplementerer de lingvistiske kompetencer i nærværende fagbeskrivelse.

## **BILAG 9: OVERSÆTTELSE (OVSFORT)**

### **Fortsættermodul**

#### **9.1 Studielastning**

Indeholdt i Fortsættersprog

#### **9.2 Formål**

Formålet med faget Oversættelse er, at kadetten nærmer sig færdighedsniveauet "professionel kompetence" (ILR Translation 3)<sup>7</sup> i almen skriftlig oversættelse fra målsproget til dansk og et niveau svarende til "begrænset kompetence" (ILR Translation 2)<sup>1</sup> ved oversættelse fra dansk til det studerede sprog.

#### **9.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Oversættelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- grundlæggende oversættelsesteoretiske begreber og problemstillinger
- oversættelsesstrategier
- normer for vurdering af oversættelses kvalitet
- teksttyper og -genrer og deres vigtigste træk.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- oversætte tekster med både faktisk beskrivende, fortællende og abstrakt indhold til/fra dansk og det studerede sprog
- oversætte tekster, hvor situationer og begivenheder underkastes vurderinger fra individuelt eller institutionelt hold
- opfatte og oversætte teksters nuancer og intentioner
- forstå terminologi og andre udtryksmidler inden for et givent emneområde til præcist at kunne gengive dem i oversættelse
- vælge ord og udtryk, som ligger inden for målsprogets normer og sjældent virker meningsforstyrrende
- anvende trykte og elektroniske hjælpemidler i oversættelsesarbejdet
- vurdere kvaliteten af og identificere problemfelter i en oversættelse.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- i en militærfaglig kontekst planlægge og udføre oversættelser af autentiske tekster fra målsproget til dansk – primært fra den publicistiske genre – som med begrænset redigering vil kunne leve op til almindelige normer for oversættelse jf. ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance

---

<sup>7</sup> FKO BST 180-5 omfatter ikke færdighedsbeskrivelse af oversættelse. Se derfor ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance - <http://www.govtilr.org/Skills/AdoptedILRTranslationGuidelines.htm>

- i en militærfaglig kontekst planlægge og udføre oversættelser af autentiske tekster fra dansk til målsproget – primært fra den publicistiske genre – som med mere omfattende redigering vil kunne leve op til almindelige normer for oversættelse jf. ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance.

#### **9.4 Indhold**

Følgende emner indgår i undervisningen:

- Grundlæggende oversættelsesteori
- Anvendelse af hjælpemidler til oversættelse
- Anvendelse af translitterationssystemer
- Praktiske oversættelsesøvelser.

#### **9.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er koordineret med undervisningen i sprog og situationsforståelse. Den indbefatter gennemgang af normer og metoder i oversættelsesarbejdet samt et antal oversættelser af autentiske tekster, primært af publicistisk art. Kadetterne oversætter teksterne individuelt, enten i klassen med tidsbegrænsning eller som hjemmeforberedelse. Ved tilbageleveringen af de rettede oversættelser lægges der vægt på kommentering af almene oversættelsestekniske problemstillinger og løsninger samt på individuelle vanskeligheder. Hovedvægten ligger på, at kadetten udvikler sin evne til at vælge mellem de muligheder, der ved oversættelse af en given tekst altid vil være mellem hensynet til tekstnærhed og oversættelsens tilgængelighed for en målgruppe dvs. læsere uden kendskab til målsproget og til forholdene i den region, hvor det tales.

Den indsigt i oversættelsesrelaterede problemstillinger, som kadetten tilegner sig, danner grundlag for tolkning og oversættelse af militært sprog på Funktionsmodulet.

#### **9.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Skriftlig eksamen

*Varighed:* 120 minutter

*Bedømmelse:* Ekstern eksamen aflagt individuelt og bedømt efter 7-trins-skalaen

For at bestå eksamen skal eksaminanden oversætte opnå karakteren 02 både til og fra målsproget.

## **BILAG 10: SITUATIONSFORSTÅELSE**

### **Fortsættermodul**

#### **10.1 Studielastning**

Indeholdt i belastningen for Fortsættersprog

#### **10.2 Formål**

Formålet med faget Situationsforståelse på Fortsættermodulet er at gøre kadetten i stand til at kunne agere i overensstemmelse med lokale sociale normer og levere en sprogbrug og adfærd, der på passende og effektiv vis understøtter løsningen af en stille opgave.

#### **10.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Situationsforståelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- grundlæggende forhold i forbindelse med kulturmødet, herunder betydningen af egen kultur og sociale forhold i relation til kultur og sociale forhold i målsprogsområdet
- sociale og kulturelle forhold i målsprogsområdet
- situationstyper og adfærdsstrategier
- pragmatik, stil, registre og etikette
- det nonverbale sprogs betydning, herunder gestus og mimik.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal i ikke-militære sociale kontekster kunne

- anvende situationelt hensigtsmæssig kommunikation
- udtrykke sig ved hjælp af den i situationen forventede sprogbrug
- anvende passende gestik og kropssprog
- hurtigt opfatte en situation og tilpasse sin adfærd og sine handlinger, så de harmonerer med de forventede sociale og kulturelle normer.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan i ikke-militære sociale kontekster

- tilpasse sin sprogbrug og adfærd med henblik på at løse en given kommunikativ opgave i overensstemmelse med gældende sproglige, kulturelle og sociale normer.

#### **10.4 Indhold**

Følgende overordnede temaer indgår i undervisningen:

- Kulturmøder og adfærdsstrategier
- Kontaktfærdigheder og Interkulturel Kommunikativ Kompetence
- Pragmatik og nonverbalt sprog, etikette og formelt sprog.

### **10.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen i faget Situationsforståelse er integreret i den øvrige sprogundervisning. Udgangspunktet er kadettens evne til at analysere sociale situationer af forskellig art i det område, hvor det studerede sprog tales. Forløbet omfatter ud over studier i og træning af adfærd og sprog i forskellige situationer et antal situations- og rollespil med deltagelse af rollespillere med sproglig og kulturel baggrund fra målsprogområdet. Situationsspillene opbygges med stigende kompleksitet og konstrueres således, at der indgår et element af opgaveløsning. Kadetten opnår i videst muligt omfang praktiske erfaringer ved selvoplevelse fulgt af refleksion, analyse og diskussion.

### **10.6 Prøvebestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen.

*Varighed:* 30 minutter, inkl. evt. forberedelse, votering, karaktergivning og begrundelse

*Bedømmelse:* Ekstern eksamen aflagt individuelt og bedømt bestået/ikke-bestået.

### **10.7 Særlige bemærkninger**

Situationerne og de stillede opgaver skal under Fortsættermodulet tage udgangspunkt i den civile virkelighed, man som fremmede forventes at møde i målsprogsområdet.

## **BILAG 11: RELIGION OG IDENTITET (ROI)**

### **Fortsættermodul**

#### **11.1 Studielastning**

75 lektioner/210 timer/8 ECTS point

#### **11.2 Formål**

Formålet med samfunds- og kulturfaget Religion og Identitet er, at kadetten får indsigt i lokale, regionale og globale faktorer, der aktuelt påvirker identitet og religion i den givne region. Kadetten skal derudover – med henblik på vejledning af militært personel – udvikle evnen til at formidle generelle religions- og identitetsmæssige faktorerers betydning i det interkulturelle møde.

#### **11.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Religion og Identitet skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have

- forståelse af teorier fra antropologien og religionssociologien, der har betydning for forståelsen af religion og identitet i regionen
- viden om religiøse dogmer og religiøs praksis
- forståelse af det komplekse samspil mellem religiøse dogmer, religiøs praksis samt centrale sociale dynamikker og tilhørsforhold, der er med til at forme og forhandle identiteter i regionen
- evnen til at reflektere over, hvordan viden om religion og identitet kan anvendes i virket som sprogofficer.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne:

- anvende udvalgte begreber, modeller og teorier til at analysere religion og identitet i regionen
- vurdere og vælge relevante informationskanaler, der kan give adgang til viden om religion og identitet i regionen
- formidle grundlæggende teorier, analysemodeller og begreber om religion og identitet i regionen til såvel fagfæller som folk uden forudgående kendskab til emnet.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan:

- selvstændigt indgå i et militærfagligt samarbejde og påtage sig ansvar for vejledning om religion og identitet
- identificere egne læringsbehov og strukturere egen tilegnelse af viden om centrale aspekter af religion- og identitetsudvikling i regionen i forskellige læringsmiljøer.

#### **11.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Religiøse dogmer og praksis
- Identitet og sociale dynamikker
- Samspejlet mellem religion og identitet.

Hvor det er relevant for undervisningen, perspektiveres til Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik i forhold til den pågældende region.

#### **11.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem forelæsning, plenumdiskussioner, elevoplæg, skriftlige øvelser samt øvelser, som operationaliserer fagets indhold i form af fx casearbejde, briefingøvelser og rollespil.

Som aktiv deltager i undervisningen opøves kadetternes viden og analytiske evner.

Faget kræver betydelig forberedelse. Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit to timer til læsning af faglitteratur og anden forberedelse. Desuden skal de i løbet af kurset udarbejde skriftlige hjemmeopgaver samt mundtlige oplæg.

#### **11.6 Prøvebestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen med 30 min. forberedelse med brug af alle hjælpemidler

*Varighed:* 30 min. inkl. votering, karaktergivning og begrundelse

*Bedømmelse:* Ekstern eksamen aflagt individuelt og bedømt efter 7-trins-skalaen



## **BILAG 12: TAKTIK (TAK)**

### **Funktionsmodul**

#### **12.1 Studiebelastning**

137,5 timer fordelt på 80 lektioner til hhv. Taktik (50 lektioner) og Efterretningstjeneste (30 lektioner jf. Bilag 20). Dertil kommer 10 lektioners forberedende taktik i Tjenestekendskab (Bilag 3).

#### **12.2 Formål**

Formålet med faget Taktik er, at kadetten får indsigt i Hærens operative struktur, i taktiske begreber, deres funktion og anvendelse samt i procedurer for stabsarbejde som forudsætning for at virke som militær tolk og kulturvejleder.

#### **12.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Taktik skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have

- viden om hærstyrkers opbygning og anvendelsen af taktiske begreber
- viden om grundlæggende doktrin for indsættelse af bataljonskampgrupper
- forståelse af grundlæggende sammenhænge i stabsprocedurer og operativ analyse
- forståelse af anvendelsen af taktiske begreber som forudsætning for virket som militær tolk og kulturvejleder
- forståelse af kulturvejlederens muligheder for at støtte op til bataljonsniveau, dog med fokus på kompagniniveau under uddannelsen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende sin viden om taktik og militære operationer til at medvirke som observatør fsva. kulturelle forhold i stabsarbejde på bataljons- og brigadeniveau.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- i begrænset omfang bidrage til stabsarbejde inden for kulturelle forhold
- identificere egne udviklingsbehov som militær tolk og kulturvejleder i forbindelse med den efterfølgende militære uddannelse i hhv. efterretningstjeneste og strategi.

#### **12.4 Indhold**

- Hærstyrkers opbygning og struktur
- Grundlæggende doktrin for indsættelse af bataljonskampgrupper
- Danske stabsprocedurer på bataljons- og brigadeniveau

#### **12.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen tilrettelægges som tilstedeværelseslektioner, hvori der indgår plenumdiskussioner samt gruppearbejde. Underviseren fungerer både som formidler og som vejleder.

### **12.6 Tid**

Der er afsat 50 konfrontationstimer á 45 min. til faget taktik. Timerne planlægges som blokke og søges lagt i efteråret for derved at opnå synergi i forhold til kursus i efterretningstjeneste, som planlægges gennemført først i det nye år.

Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit 60 min. til læsning af faglitteratur.

### **12.7 Prøvebestemmelser**

Der afholdes ikke prøve i faget.

### **12.8 Særlige bemærkninger**

Faget tager udgangspunkt i viden og færdigheder indlært under den grundlæggende militæruddannelse ved Hærens Sergentskole i Varde. Taktik skaber forudsætning for forløbene i Efterretningstjeneste og Strategi, da kadetten tilegner sig den nødvendige indsigt i taktiske forhold til at kunne forholde sig til det operative og strategiske niveau.

## **BILAG 13: PRAKTISK MILITÆR SPROGBRUG (PMS)**

### **Funktionsmodul**

#### **13.1 Studielastning**

Ca. 360 lektioner/720 timer/26 ECTS point

#### **13.2 Formål**

Formålet med faget Praktisk Militær Sprogbrug på Funktionsmodulet er, at kadetten tilegner sig generel og specifik militær terminologi og sprogbrug på målsproget med henblik på at løse militært relaterede kommunikative opgaver samt at styrke sin generelle sproglige kompetence (SLP 2+/2+/2+/2).

#### **13.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Praktisk Militær Sprogbrug skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- militære forhold og terminologi på målsproget i relation til målsprogsområdet og til danske og allieredes militære forhold
- militære genrer, stilområder, registre og etikette
- normer gældende for militær sprogbrug og terminologi på målsproget
- forhold af betydning for det militært orienterede kulturmøde, herunder egen kultur og sociale forhold i relation til kultur og sociale forhold i målsprogsområdet
- særlige sociale og kulturelle forhold gældende for den militære sfære i målsprogsområdet, herunder situationstyper, adfærdsstrategier og det nonverbale sprogs betydning
- kildekritik i forhold til militære teksters placering i deres genre-mæssige, kulturelle, sociale og historiske kontekst.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- demonstrere lytte-, tale-, læse- og skrivefærdigheder til niveauet 2+/2+/2+/2 iht. FKO BST 180-5
- tilpasse sin adfærd med henblik på at løse en given opgave i overensstemmelse med lokale sociale, kulturelle og sproglige normer
- placere en militærfaglig tekst (skrift/lyd) i dens genre-mæssige, kulturelle, sociale og historiske kontekst og underlægge den basal kildekritik
- kommentere og formidle militærfaglig tekst og lyd fra målsproget til dansk.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser løse kommunikative opgaver af militær såvel som almen karakter på målsproget til niveauet 2+/2+/2+/2 fsva. emne, indhold og præcision jf. FKO BST 180-5
- planlægge, gennemføre og evaluere kulturmøder på målsproget som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser

- kontekstualisere viden om kultur- og samfundsforhold i formidlings- og vejledningsøjemed
- identificere egne sproglige læringsbehov og udvikle egne muligheder for at opfylde dem i forskellige læringsmiljøer, herunder praksis.

### 13.4 Indhold

Følgende emner indgår i undervisningen tilpasset den virkelighed, den færdiguddannede sprogofficer forventes at møde:

- Den enkelte borgers relation til militæret og den militære profession
- Den militære enheds placering og funktion i den militære organisation
- Den enkelte og enhedens placering og rolle i relation til helheden
- Kultur- og samfundsforhold af særlig relevans for den militære organisation
- Økonomiske og infrastrukturelle nøglefakta for målsprogsregionen
- Interkulturel kommunikation og kultur møder
- Sociolingvistik og pragmatik

### 13.5 Undervisnings- og studiemetoder

Der arbejdes med klasseundervisning, undervisning i mindre grupper og par samt med oplæg fra kadetterne. Håndtering af problemorienterede, kommunikative opgaver (tasks) i mundtlig eller skriftlig form udgør et væsentligt element i undervisningen og hjemmeforberedelsen. Kadetten opnår i videst muligt omfang praktiske erfaringer ved selvoplevelse efterfulgt af refleksion, analyse og feedback. Der arbejdes integreret med de fire færdigheder og undervisningen i de andre sprogfag (Situationsforståelse og Oversættelse) integreres med undervisningen i Praktisk Militær Sprogbrug med henblik på at styrke kadettens evne til at begå sig sprogligt i militært relaterede sociale sammenhænge samt at forstå, kommentere og formidle forskellige militære tekster. Faget er en videreførelse af Fortsættersprog og Situationsforståelse, der afholdes på Fortsættermodulet. Hvor opgaven kræver det, forventes kadetten at kunne trække på viden og færdigheder opnået i de samfundsfaglige/kulturelle og militære fag.

### 13.6 Eksamenbestemmelser

*Prøveform:* To eksaminer: Mundtlig og skriftlig

*Varighed:* Ca. 45 minutter, inkl. evt. forberedelse, votering og karaktergivning for mundtlig og 120 minutter for skriftlig

*Bedømmelse:* Prøver med ekstern censur aflagt individuelt og bedømt efter 7-trinsskalaen.

Prøverne har karakter af "performance tests" dvs. opgavetyper, der afspejler en opgave kadetten vil kunne møde som færdiguddannet sprogofficer. Begge prøver skal bestås.

### 13.7 Særlige bemærkninger

Situationerne og de stillede opgaver tager udgangspunkt i den militære og militærcivile virkelighed, som den færdiguddannede sprogofficer forventes at møde.

I tillæg til Praktisk Militær Sprogbrug (PMS) afholdes der under Funktionsmodulet et kursus i kontaktfærdigheder, som samler og konsoliderer flere af de færdigheder, kadetten tilegner sig i sprog- og kulturfagene (PMS og KOV).

## **BILAG 14: OVERSÆTTELSE (OVSFUNK)**

### **Funktionsmodul**

#### **14.1 Studielastning**

Lektioner og belastning er indeholdt i Praktisk Militært Sprogbrug

#### **14.2 Formål**

Formålet med faget Oversættelse (OVSFUNK), der viderefører OVSFORT, er, at kadetten ved skriftlig oversættelse af militærfaglige tekster fra det studerede sprog til dansk nærmer sig færdighedsniveauet "professionel kompetence" (SLP3)<sup>8</sup>. Ved oversættelse af militærfaglige tekster fra dansk til fremmedsproget er målet, at kadetten nærmer sig et færdighedsniveauet "begrænset professionel kompetence" (SLP2)<sup>9</sup>.

#### **14.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Oversættelse (OVSFUNK) skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### **Viden**

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- oversættelsesstrategier og kriterier for valg af samme
- grundlæggende problemstillinger vedrørende oversættelse af specialiseret fagprosa
- almindeligt forekommende udfordringer vedrørende oversættelse af militærfaglige tekster og af tekster om militære emner
- kriterier for vurdering af oversættelses kvalitet af sagprosa generelt og af tekster om militære emner og militærfaglige tekster i særdeleshed
- anvendelsen af elektroniske og andre hjælpemidler ifm. oversættelser.

##### **Færdigheder**

Kadetten skal kunne

- oversætte militærfaglige tekster og tekster om militære emner, som ikke kun omhandler konkrete men også abstrakte forhold
- oversætte militærfaglige tekster og tekster om militære emner, der underkastes vurderinger fra individuelt eller institutionelt hold
- gengive tekstens nuancer og intentioner i egne oversættelser
- anvende terminologi og andre udtryksmidler relateret til det militære emneområde til præcist at håndtere problemstillinger og gengive dem i oversættelse
- vælge ord og udtryk, der ligger inden for målsprogets normer og kun sjældent virker meningsforstyrende.

---

<sup>8</sup> FKO BST 180-5 omfatter ikke færdighedsbeskrivelse af oversættelse. Se derfor ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance - <http://www.govtilr.org/Skills/AdoptedILRTranslationGuidelines.htm>

<sup>9</sup> FKO BST 180-5 omfatter ikke færdighedsbeskrivelse af oversættelse. Se derfor ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance - <http://www.govtilr.org/Skills/AdoptedILRTranslationGuidelines.htm>

## **Kompetencer**

Kadetten kan

- som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser foretage skriftlig oversættelse af autentiske tekster fra fremmedsproget *til* dansk (eller engelsk) – primært af rent militærfaglige tekster.
- som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser foretage skriftlig oversættelse af tekster fra dansk *til* fremmedsproget – primært af tekster med militært emne eller rent militærfaglige tekster.

## **14.4 Indhold**

Følgende emner indgår i undervisningen:

- Oversættelsesteori og -strategier
- Øvelser i oversættelse
- Anvendelse af hjælpemidler til oversættelse
- Anvendelse af translitterationssystemer

## **14.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen i OVSFUNK er koordineret med den øvrige sprogundervisning. Den indbefatter et antal oversættelsesopgaver på grundlag af autentiske militærfaglige tekster eller tekster om militære emner. Kadetterne oversætter teksterne individuelt – i klassen med tidsbegrænsning, eller som hjemmeforberedelse. Ved tilbageleveringen af de rettede opgaver lægges vægt på kommentering af fælles, principielle problemer vedrørende oversættelsen, samt på individuelle vanskeligheder. Drøftelse af løsninger og problemstillinger relateret til militær terminologi tillægges særlig vægt.

Hovedvægten lægges på, at kadetten udvikler sin evne til at vælge mellem de muligheder, der ved oversættelse af en given tekst altid vil være mellem – på den ene side – hensynet til tekstnærhed og – på den anden side – oversættelsens tilgængelighed for målgruppen dvs. læsere med militær baggrund uden særligt kendskab til fremmedsproget og til forholdene i det område, hvor det tales. Der lægges især vægt på, at kadetten forstår at anvende den relevante militære terminologi korrekt og hensigtsmæssigt samt udvikler sin evne til at formidle indhold mellem forskelligartede militære kulturer og traditioner.

## **14.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Skriftlig eksamen.

*Varighed:* 120 minutter

*Bedømmelse:* Prøve med ekstern censur aflagt individuelt og bedømt efter 7-trins-skalaen

For at bestå eksamen skal eksaminanden kunne oversætte tilfredsstillende både til- og fra målsproget.

## **14.7 Særlige bemærkninger**

Teksterne til arabisk OVSFUNK udvælges, så de afspejler såvel aktuelle militære som forsvars- og sikkerhedspolitiske forhold i de arabisktalende områder.

Teksterne til russisk OVSFUNK udvælges, så de afspejler såvel aktuelle militære som forsvars- og sikkerhedspolitiske forhold i Rusland og områder, hvor der tales russisk.

Teksterne til persisk (farsi/dari) OVSFUNK udvælges, så de primært afspejler såvel aktuelle militære som forsvars- og sikkerhedspolitiske forhold i Afghanistan.

## **BILAG 15: TOLKNING (TOLK)**

### **Funktionsmodul**

#### **15.1 Studielastning**

Lektioner og belastning er indeholdt i Praktisk Militært Sprogbrug

#### **15.2 Formål**

Formålet med faget Tolkning er, at kadetten nærmer sig et færdighedsniveau svarende til "Professional Performance Level" (Level 3)<sup>10</sup> i tolkning – fra fremmedsproget til dansk og omvendt – af emner med alment, militærfagligt og militærsocialt indhold i en militær kontekst. Det bemærkes, at dette er det laveste niveau, hvor man kan tale om egentlig tolkning.

#### **15.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Tolkning skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af:

- grundlæggende antagelser om og problemstillinger vedrørende tolkning generelt og forskellige former for tolkning
- krav og vilkår for tolkning inden for specialiserede fagområder
- grundlæggende tolketeknikker, der sikrer en flydende informationsformidling
- grundlæggende krav til tolkens optræden, såvel hvad angår fremtoning og stemmeføring som med hensyn til principielle faglige og etiske spørgsmål.

##### ***Færdigheder***

Kadetten kan i militære eller militært relaterede kontekster:

- anvende teknikker, der sikrer en præcis formidling af indholdet, herunder individuel notatteknik tilpasset vilkårene i den givne situation
- formidle militære emner indeholdende såvel formelt som uformelt sprog
- med forberedelse tolke tale med specialiseret indhold
- formidle vanskeliggere, ikke umiddelbart forudsigeligt indhold
- formidle nuancer, kulturspecifikke henvisninger og talemåder, også selvom formuleringen ikke altid ligger inden for målsprogets normer
- tale med en stemmekvalitet og en hørbarhed, som passer til den givne situation
- tale, så lejlighedsvis tøven, gentagelse og rettelser ikke hindrer formidling af budskabet
- optræde og handle i overensstemmelse med generelle krav til tolkeprofessionen, herunder også i spørgsmål af etisk art.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan i militære eller militært relaterede kontekster:

- levere sammenhængende tolkning inden for militærfaglige, militærsociale og almene emner under anvendelse af den tolkeform, som den givne situation kræver, primært

---

<sup>10</sup> Jf. Interagency Language Roundtable, Skill Level Descriptions for Interpretation Performance, [www.govtilr.org](http://www.govtilr.org)

konsekutiv tolkning af kortere sekvenser<sup>11</sup>, dialog-<sup>12</sup> og "ad vista"- tolkning<sup>13</sup> og i sjældne tilfælde simultan, resumerende "hvisketolkning"<sup>14</sup>

- udvise en for professionen som militær tolk passende adfærd, både under forberedelse, udførelse og efterbehandling af en tolkning.

#### 15.4 Indhold

Følgende emner indgår i undervisningen:

- Introduktion til tolkning og tolkeprofessionen
- Introduktion til tolkeformer og teknikker til støtte for tolkens arbejde
- Praktiske og etiske forhold i forbindelse med professionen som militær tolk
- Tolkenes arbejde i praksis, herunder muligheder for forberedelse og efterbehandling, samt vilkår for udførelse af tolkning
- Tolkenes forskellige arbejdssituationer (trænes primært gennem praktiske øvelser).

#### 15.5 Undervisnings- og studiemetoder

Undervisningen i TOLK er integreret i den øvrige sprogundervisning. Den omfatter et antal introduktionslektioner til belysning af tolkningens vigtigste aspekter i almindelighed og af militærtolkningens i særdeleshed. I disse timer kan alle sprogretninger undervises sammen. Resten af undervisningen er sprogspecifik og foregår som klasseøvelser eller særlige tolkeøvelser. Der lægges vægt på en stigende grad af tilnærmelse til de aktuelle vilkår og situationer, som militære tolke virker i. Særlig vægt tillægges drøftelsen af tolkemæssige problemstillinger relateret til anvendelse af militær terminologi og evnen til at træffe korrekte valg i formidlingen af indhold fra et sprog til et andet. Kadettens indsats evalueres i forhold til færdigheds- og kompetencemålene.

#### 15.6 Eksamensbestemmelser

*Prøveform:* Mundtlig eksamen

*Varighed:* 50 min.

*Bedømmelse:* Prøve aflagt individuelt med ekstern censur og bedømt efter 7-trins-skalaen.

#### 15.7 Særlige bemærkninger

Undervisningen i TOLK tilrettelægges, så de praktiske øvelser, så vidt muligt, afspejler aktuelle militære, forsvars- og sikkerhedspolitiske forhold i målsprogsområdet.

---

<sup>11</sup> Herved forstås mundtlig tolkning af en enkelt eller flere sammenhængende sætninger, som tilsammen udgør en helhed. Tolken taler efter at have hørt hver helhed til ende. Tolken har i begrænset omfang mulighed for at afbryde og stille spørgsmål.

<sup>12</sup> Herved forstås mundtlig tolkning af en samtale mellem to personer, der taler forskellige sprog. Tolken taler efter at have hørt hele eller dele af hver enkelt samtalepartners udtalelser. Tolken har i begrænset omfang mulighed for at afbryde og stille spørgsmål.

<sup>13</sup> Herved forstås mundtlig tolkning af et skrevet forlæg uden, eller med kort tids, forberedelse.

<sup>14</sup> Herved forstås mundtlig tolkning, hvor tolken placeres ved siden af tolkebrugeren med mulighed for med lav stemme løbende, og i hovedtræk, at gengive indholdet af det sagte, fx i en større forsamling. Tolken har ingen mulighed for at afbryde eller stille spørgsmål.



## **BILAG 16 MILITÆRT ENGELSK**

### **Funktions- og missionsmodul**

#### **16.1 Studielastning**

30 lektioner/82,5 timer/3 ECTS

#### **16.2 Formål**

Formålet med militært engelsk er, at kadetten opnår niveauet "begrænset professionel kompetence" (SLP 2+)<sup>15</sup> hvad angår lytte-, tale-, og læsefærdighed med henblik på at kunne tolke mellem det studerede sprog og engelsk i militære sammenhænge.

#### **16.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Militært engelsk skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- hyppigt forekommende problemstillinger inden for tolkning til/fra engelsk
- relevante militære emner og terminologi på engelsk.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende en passende tolkestrategi
- anvende den nødvendige viden om militære emner i forbindelse med en militær tolkesituation
- identificere eget behov for viden om en given militær sammenhæng
- demonstrere lytte-, tale-, og læsefærdighed til niveauet 2+/2+/2+ i kommunikativ praksis i henhold til FKO BST 180-5, dog tilpasset sprogofficersuddannelsens formål.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- identificere og tilegne sig ny viden og tilhørende terminologi inden for et afgrænset militært semantisk felt med henblik på løsning af en tolkeopgave
- tolke mellem engelsk og målsproget i en militær sammenhæng samt anvende engelsk som kommunikationsmiddel under udførelse af international tjeneste.

#### **16.4 Indhold**

Indholdet afstemmes med de hyppigst forekommende/typiske opgaver, som en militær tolk møder i felten. De vil overordnet være integreret i følgende temaer og aktiviteter: Tolke-teknik, taktisk engelsk og tolkespil.

---

<sup>15</sup> Sprogfærdighedstrin 2, jf. FKO BEST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (Dansk oversættelse af NATO Standardized Agreement 6001)

### **16.5 Undervisnings- og studiemetoder**

I tillæg til 30 faglektioner i engelsk afholdes der en række tolkespil, som er integreret i faget Tolkning (TOLK). I alt får kadetterne 2,5 timers individuel tolkning mellem engelsk og målsproget, inkl. feedback.

Der arbejdes med klasseundervisning og undervisning i mindre grupper. Kommunikative opgaver i mundtlig form udgør et væsentligt element i undervisningen. Der arbejdes integreret med de tre enkeltfærdigheder lytte, tale og læse. Der vil til hver 45 min. lektion være 1 t. 45 min. forberedelse.

### **16.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Tolkespil

*Varighed:* 30 min., inkl. votering, 45 min forberedelse forud for prøvedagen (alle hjælpemidler tilladt)

*Bedømmelse:* Intern prøve aflagt individuelt og bedømt bestået/ikke bestået.

## **BILAG 17: KULTUR SOM OPERATIVT VÆRKTØJ (KOV)**

### **Funktionsmodul**

#### **17.1 Studiebelastning**

35 lektioner/110 timer/4 ECTS<sup>16</sup>

#### **17.2 Formål**

Faget 'Kultur som operativt værktøj' skal udvikle kadettens forståelse af og evne til at anvende kulturanalyse i den militære opgaveløsning. Faget introducerer kadetten til Forsvarsakademiets forskning på området og international forskning i øvrigt for at understøtte refleksion over virket som sprogofficer med særligt fokus på rollen som kulturvejleder.

#### **17.3 Læringsmål**

Efter afslutningen af Kultur som Operativt Værktøj skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal

- have forståelse af kulturelle aspekters betydning for gennemførelse af militære operationer
- have forståelse af, hvordan kulturelle analyser kan anvendes til støtte for den militære opgaveløsning, og hvordan kulturelle forhold påvirker opgaveløsningen
- kunne reflektere over, hvordan kulturel dynamik kan understøtte virket som sprogofficer i en udsendt militær enhed, herunder samarbejdet med lokale og koalitions partnere
- reflektere over, hvordan egne militære styrker og koalitionslandes interesser i missionsområdet påvirker kulturel dynamik i missionsområdet.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- identificere, analysere og vurdere operativt relevante kulturelle elementer for et givent missionsområde og/eller en specifik militær opgaveløsning
- formidle egne analyser og budskaber på tværs af faggrænser til både militære og civile modtagere
- bistå med at skabe respektfuld dialog mellem de militære styrker og lokale aktører.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- indgå i tværfagligt militært samarbejde som selvstændig vejleder af øvrigt militært personel i kulturelle aspekter betydning for den militære opgaveløsning
- identificere egne læringsbehov og strukturere egen tilegnelse af viden om kulturel dynamik samt muligheden for efteruddannelse til kulturrådgiver.

---

<sup>16</sup> ECTS-beregningen inkluderer 3-dageskursus i Kontaktfærdigheder.

#### **17.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende overordnede temaer:

- Kulturel dynamik i krigszoner
- Konkrete operative værktøjer
- Koalitionskultur
- Operative erfaringer

#### **17.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem oplæg fra underviser eller tidligere udsendte, øvelser, korte kadetoplæg og plenumdiskussioner.

Faget kræver i gennemsnit 1-1,5 time pr. undervisningslektion.

#### **17.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Faget har to kontrolprøver: en skriftlig refleksionsopgave med fokus på fagets indhold og kadettens fremtidige praksis som sprogofficer og en afsluttende mundtlig prøve, som kan afholdes under den fagintegrerede Feltøvelse (Bilag 21).

*Varighed:*

*Bedømmelse:* To prøver med intern censur bedømt bestået/ikke bestået.

#### **17.7 Særlige bemærkninger**

I tillæg til Kultur som Operativt Værktøj (KOV) afholdes der under Funktionsmodulet et kursus (3 dage) i kontaktfærdigheder, som konsoliderer og samler flere af de færdigheder, kadetten tilegner sig i sprog- og kulturfagene (PMS og KOV).

## **BILAG 18: STUDIETUR**

### **Funktionsmodul, tværfag**

#### **18.1 Studiebelastning**

70 timer

#### **18.2 Formål**

Formålet med studieturen på Funktionsmodulet er, at kadetten udvider sin forståelse af kulturelle, samfundsmæssige og militære forhold samt sine sproglige og kulturelle færdigheder igennem et organiseret ophold i et land eller område, hvor målsproget tales.

#### **18.3 Læringsmål**

Efter Studieturen skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- kulturelle, samfundsmæssige og militære forhold i det land eller område, hvor det studerede sprog tales
- målsprogets anvendelse i autentiske miljøer.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende sin sproglige og kulturelle viden til at løse på forhånd definerede opgaver i mållandet i overensstemmelse med de givne sociale og kulturelle normer
- demonstrere fortrolighed med vilkårene for kontakt til og omgang med personer, der har målsproget som modersmål.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- indgå i formelle såvel som uformelle sammenhænge med modersmålstalende i mållandet, herunder tilpasse sin adfærd med henblik på at løse en given opgave i overensstemmelse med gældende sociale og kulturelle normer
- anvende det studerede sprog som kommunikationsmiddel i autentiske omgivelser, herunder til løsning af uforudsete opgaver
- identificere egne behov for og udvikle egne muligheder for sproglig og kulturel læring i forskellige læringsmiljøer.

#### **18.4 Indhold**

Følgende elementer indgår så vidt muligt forud for og under i studieturen:

- Håndtering af praktiske problemer og erfaringsmæssigt forudsigelige situationer
- Faglig forberedelse med henblik på den sproglige og sociokulturelle del af programmet
- Ophold hos lokal værtsfamilie
- Aktiviteter, hvor kadetterne har lejlighed til at møde andre kadetten eller jævnaldrende
- Besøg ved stats-, kultur- og uddannelsesinstitutioner, virksomheder og militære enheder
- Besøg ved danske institutioner eller repræsentationer i området
- Undervisning på/i målsproget ved en uddannelsesinstitution i området

- Løsning af opgaver, der gør kadetten fortrolig med at færdes i autentiske miljøer
- Opgaver, som stiller særlige krav til anvendelse af målsproget, fx tolkning
- Individuelle eller kollektive dagbogsnotater på målsproget
- Kulturelt og/eller sprogligt feltarbejde
- Efterbehandling af erfaringer og oplevelser fra studieturen

### **18.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Studieturen forløber efter et program, der tilgodeser, at kadetten i videst muligt omfang får lejlighed til at afprøve sin viden om forholdene i besøgslandet og anvende sproget i autentiske omgivelser.

Studieturen forløber i tre faser: Forberedelse, selve studieturen og efterbehandling. Grundig og gennemtænkt planlægning fra undervisernes side er en forudsætning for at nå undervisningsmålene. Kadetternes indsats består i lektielæsning og udførelse af pålagte opgaver i alle tre faser samt i selvoplevelse, refleksion og aktiv deltagelse i de planlagte aktiviteter på selve turen.

I forberedelses- og efterbehandlingsfasen kan der være tale om klasseundervisning, gruppearbejde, opgaveløsning eller opgaveskrivning. På selve studieturen afhænger undervisningsformen – i det omfang, at der er tale om egentlig sprogundervisning – af lokale forhold. Denne undervisning tilpasses så vidt muligt kadetternes forudsætninger, men vil i reglen have karakter af et selvstændigt forløb. Formålet med dette element er, at kadetterne – ud over et vist sprogligt udbytte – får indblik i målsprogsområdets undervisningskultur.

### **18.6 Eksamensbestemmelser**

N/A

### **18.7 Særlige bemærkninger**

Kadetten forventes at deltage aktivt i alle faser og løse alle stillede opgaver. Studieturen arrangeres i et samarbejde mellem kursusledere og undervisere i sprog- og kulturfag.

Det tilstræbes at besøge følgende rejsemål:

Arabisk:	Kairo
Persisk/Dari:	Dusjanbe
Russisk:	Ukraine

Er det ikke muligt at gennemføre studieturen i et land eller område, hvor det studerede sprog tales, tilrettelægges den, så fagets formål og læringsmål tilgodeses i videst muligt omfang.

## **BILAG 19: STRATEGI (STRAT)**

### **Funktionsmodul**

#### **19.1 Studielastning**

14 lektioner/27,5 timer

#### **19.2 Formål**

Formålet med faget Strategi er, at kadetten får indsigt i de overordnede strategiske begreber samt i den strategiske niveauinddeling, der danner rammen om det militære instruments plads og funktion i udenrigspolitikken.

#### **19.3 Læringsmål**

Efter afslutning af faget Strategi skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- strategiske grundbegreber og niveaudeling
- forskellige konflikttyper og -årsager
- udvalgte teorier og begreber til analyse af strategisk kulturs rolle i militære operationer
- Hybridkrig/gråzonekrig – "Gerasimov doktrinen"
- Internationale organisationers rolle i det internationale system og om Humanitær Folkeret
- Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik, herunder hvordan den relaterer sig til de regioner, hvor de studerede sprog tales.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende udvalgte begreber og teorier til at analysere hvordan den strategiske kontekst, international politik teori og beslutningsprocessen påvirker udformning, planlægning og udførelse af militære operationer
- sætte en militær operation ind i en strategisk sammenhæng og se den røde tråd fra strategisk til taktisk niveau samt besvare spørgsmål som "hvad laver jeg her?" og "hvorfra bidrager DK til denne operation?".

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- i begrænset omfang vejlede militære og civile aktører i betydningen af at forstå de lokale aktørers måde at tænke og agere på.

#### **19.4 Indhold**

- Strategiens historie og grundbegreber
- Strategiens rammebetingelser
- Det militære instruments placering i udenrigspolitikken og dets relation til andre strategiske instrumenter
- Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik relateret til den pågældende region
- Konflikttyper: interstatslige, intrastatslige, og hybrid/gråzone

- FN's rolle i det internationale system. Sikkerhedsrådet og Kap. 6 og 7 Operationer
- Humanitær Folkeret
- Samtænkning/"Den danske tilgang"

### **19.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem plenum, gruppearbejde, refleksion og casearbejde. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende i forbindelse med refleksion og casearbejde. Underviserne fungerer både som formidlere og som vejledere – det sidste især i forbindelse med analysearbejde, refleksion og casearbejde. Ved at arbejde med cases trænes kadetterne i at udarbejde selvstændige analyser, idet de anvender modeller og teorier fra undervisningen. Endelig styrker problembaserede opgaver kadetternes færdigheder i selvstændigt at indhente og arbejde information. Refleksionen skal udvikle kadettens evne til at koble fagets indhold til virket som sprogofficer.

### **19.6 Tid**

Der er afsat 14 konfrontationstimer á 45 min. til faget.

Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit 1-1,5 time til læsning af faglitteratur.

### **19.7 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke prøve i faget.

### **19.8 Særlige bemærkninger**

Faget ligger fagligt og tematisk i forlængelse af Taktik og Efterretningstjeneste.



## **BILAG 20: EFTERRETNINGSTJENESTE (ETJ)**

### **Funktionsmodul**

#### **20.1 Studielastning**

137,5 timer fordelt på 80 lektioner til hhv. Taktik (50) og Efterretningstjeneste (30).

#### **20.2 Formål**

Formålet med modulet er at give kadetterne grundlæggende viden om og færdigheder inden for taktisk efterretningstjeneste.

#### **20.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Efterretningstjeneste skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### **Viden**

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- efterretningstjenestens niveauer og discipliner
- rollen som kulturvejleder i forbindelse med chefens formulering af kritiske informationsbehov (CCIR)
- efterretningskredsløbet og grundlæggende principper for Efterretningsvirksomheden
- Intelligence Collection Plan (ICP), herunder kulturvejledernes input
- centrale begreber og modeller indenfor efterretningsanalyse
- udvalgte struktureringsværktøjer
- og forståelse af vurderingen af pålidelighed, troværdighed, sandsynlighed samt anvendelsen af gradsskalaer
- udarbejdelse af Intelligence Summary (INTSUM).

##### **Færdigheder**

Kadetten skal kunne

- indsamle og vurdere data kritisk med henblik på at bedømme gyldighed, relevans og anvendelighed for det videre analysearbejde
- vurdere gyldighed og begrænsninger ved egne og andres efterretningsanalyser
- udarbejde bidrag til INTSUM.

##### **Kompetencer**

Kadetten kan

- støtte nærmeste chef i udarbejdelsen af informationsbehov samt støtte udarbejdelse af ICP
- gennemføre briefing for militært personel på baggrund af de formulerende informationsbehov (ICP).

#### **20.4 Indhold**

- Efterretningstjenestens formål, mål, vilkår, natur og dilemmaer
- Efterretningstjenestens niveauer og specialer
- Chefens rolle og hans Information Requirements (CCIR)
- Efterretningskredsløbet og grundlæggende principper for Efterretningsvirksomheden
- IPOE

- ICP
- Analysemetoder og struktureringsværktøjer
- Pålidelighed, adgang, troværdighed og sandsynlighed samt gradsskalaer
- Formidling og udarbejdelse af INTSUM.

### **20.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem plenum, gruppeoplæg, refleksion og casestudier. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende i forbindelse med refleksion. Underviseren fungerer både som formidler og som vejleder – det sidste især i forbindelse med analysearbejde og refleksion.

Ved at arbejde med cases trænes kadetterne i at udarbejde selvstændige analyser, idet de anvender modeller og/eller teorier fra undervisningen. Evnen til at arbejde analytisk opøves yderligere gennem gruppearbejder. Endelig styrker problembaserede opgaver kadetternes færdigheder i selvstændigt at indhente og bearbejde information.

Refleksionen skal udvikle kadettens evne til at koble fagets indhold til virket som sprogofficer. Dette foregår delvist i samspil med sprogofficerer, der tidligere har været udsendt, HUMINT operatører samt OSINT bearbejdere. Desuden skal kadetterne i løbet af kurset udarbejde mundtlige oplæg i grupper.

### **20.6 Tid**

Der er afsat 30 konfrontationstimer til faget. Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit én time til læsning af faglitteratur.

### **20.7 Eksamensbestemmelser**

Der gennemføres ikke eksamen i faget, men der kan under feltøvelsen (bilag 21) indgå elementer, der kræver anvendelse af efterretningsfærdigheder.

### **20.8 Særlige bemærkninger**

Faget ligger fagligt og tematisk i forlængelse af Taktik (bilag 12) og er forudsætningskabende for Strategi (bilag 19).

## **BILAG 21: FELTØVELSE (FØV)**

### **21.1 Studielastning**

Se 21.6.

### **21.2 Formål**

Formålet med feltøvelsen er via simulerede praksissituationer at give kadetterne mulighed for at demonstrere de færdigheder og kompetencer, som de har tilegnet sig under uddannelsen inden for følgende fagområder:

- Skyttetjeneste (bilag 1)
- Sprog (arabisk, dari og russisk; bilag 6, 8 og 13)
- Militært engelsk (bilag 16)
- Tolkning (bilag 15)
- Oversættelse (bilag 9 og 14)
- Kultur som Operativt Værktøj (bilag 17)
- E-tjeneste (bilag 20)

### **21.3 Læringsmål**

Læringsmål fsva. viden, færdigheder og kompetencer fremgår af beskrivelsen af de enkelte opgaver, som øvelsen sammensættes af.

### **21.4 Indhold**

FØV er en tværfaglig øvelse, som integrerer elementer af kultur- og sprogfagene fra alle moduler med det formål at gennemføre læringsaktiviteter i et miljø og omfang, som tilnærmer sig en forventet praksissituation.

### **21.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Inden for rammerne af et missionsscenario vil kadetten skulle løse en række opgaver af praksisnær og tværfaglig karakter. Løsning af opgaverne kræver, at kadetten bringer sine sproglige, kulturelle og militære færdigheder i spil. Kadetten vil således skulle tage stilling til og handle på forskellige opgaver og problemstillinger under skiftende omstændigheder.

### **21.6 Tid**

Minimum 3 døgn.

### **21.7 Eksamensbestemmelser**

Jf. respektive fagbeskrivelser i øvrige bilag.

### **21.8 Særlige bemærkninger**

Holdførerelementet er ansvarligt for planlægning, tilrettelæggelse samt gennemførelse af øvelsen, herunder at skabe rammer, der sikrer pålidelig vurdering af kadetternes kompetencer. FSS øvrige sektioner er ansvarlige for at støtte op om holdførernes arbejde samt stille med kontrollanter til øvelsen. Øvrige sektioner er ansvarlige for at komme med input til de momenter, der skal gennemføres under øvelsen. Direktiv for øvelsen udgives separat.

## **BILAG 22: MISSIONSORIENTERET SPROG (MISSPROG)**

### **22.1 Studielastning**

Op til 100 lektioner/200 timer/7,5 ECTS (afhængigt af sprogetning)

### **22.2 Formål**

Formålet med Missionsorienteret Sprog er, at kadetterne konsoliderer og udbygger deres viden om sproglige, kulturelle og militære forhold i nuværende og tidligere missionsområder med henblik på at styrke deres kernekompetence som militær tolk og oversætter.

### **22.3 Læringsmål**

Efter endt Missionsorienteret Sprog skal kadetten have tilegnet sig følgende viden, færdigheder og kompetencer:

#### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- sproglige træk og forhold af relevans for udsendelse i mission, i særdeleshed militært ordforråd
- kulturelle, politiske, historiske og samfundsmæssige forhold af betydning for udsendelse i mission og den nationale opgaveløsning
- militære forhold og deres betydning for virket som tolk og oversætter
- tolke- og notatteknik.

#### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende sin viden om det studerede sprog til sikkert at tolke/oversætte typiske missionsopgaver til/fra både dansk og engelsk
- anvende sin viden om kultur, samfund, politik og historie til at vejlede militære/civile kolleger og aktører samt til at løse egne sproglige opgaver
- vurdere betydningen af kontaktfærdigheder og interkulturel kommunikation i relation til kulturmødet, inklusiv de sprogproblematikker der kan være forbundet hermed
- tolke med og uden brug af notatteknik.

#### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- selvstændigt og i samarbejde med andre fungere som tolk og kulturvejleder under missionslignende forhold
- identificere læringsbehov hos sig selv og andre og via selvstudie udvikle egne færdigheder til brug i arbejdet som tolk og kulturvejleder.

### **22.4 Indhold**

Hyppigt forekommende emner og aktiviteter vil være:

- Introduktion til relaterede sprog og dialekter
- Militær tolkning fra målsproget til dansk og engelsk, herunder traktatolking
- Militært ordforråd på målsproget, dansk og engelsk
- Kontaktfærdigheder
- Kultur, politik og historiens betydning for tolke- og kulturvejlederrollen

- Tolke- og notatteknik

Tyngden af de forskellige elementer vil blive justeret og tilpasset behovene for de enkelte sprogretninger i det forestående sprogofficersvirke. Der tages endvidere højde for, at det tager længere tid at nå samme færdighedsniveau for arabisk end for dari/russisk jf. FKO BST 180-5.

### **22.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen gennemføres som en kombination af klasseundervisning og praktiske øvelser i form af fx oversættelser og tolkeøvelser, der afspejler typiske opgaver i det nationale såvel som det internationale virke. Øvelser og opgaver målrettes rutiner og udbygning af sprogofficerens kernekompetencer fsva. sprog, kultur og militære forhold. Undervisning og øvelser vil i videst mulig udstrækning inddrage autentiske materialer og erfaringer fra tidligere og nuværende missionsområder fx Operation UNIFIER, Operation Inherent Resolve eller Resolute Support Mission.

### **22.6 Eksamensbestemmelser**

Prøveform: Forløbet består ved aktiv deltagelse i undervisningen og tilfredsstillende løsning af øvelser og opgaver.

### **22.7 Særlige bemærkninger**

Kadetterne kan deltage i Mission Rehearsal Training (MRT) og/eller Mission Rehearsal Exercise (MRX), når disse er sammenfaldende med MISSPROG og i øvrigt af FSS vurderes at være relevante læringsaktiviteter, der understøtter formålet med MISSPROG.